



28.02.2018

Kokousaika 28.02.2018 18:00 - 19:08

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Jäsenet

Kousa, Tuuli
Bogomoloff, Harry

Arajärvi, Pentti

Vapaavuori, Jan
Pakarinen, Pia
Razmyar, Nasima
Sinnemäki, Anni
Vesikansa, Sanna
Alametsä, Alviina

Apter, Ted
Arhinmäki, Paavo

Aro, Katju
Asko-Seljavaara, Sirpa
Biaudet, Eva
Borgarsdottir Sandelin, Silja

Diarra, Fatim
Donner, Jörn

Ebeling, Mika
Haatainen, Tuula

Hakola, Juha
Hamid, Jasmin

Harjanne, Atte
Harkimo, Joel

Heinäluoma, Eero
Heinäluoma, Eveliina

Hernberg, Kaisa
Holopainen, Mari

Honkasalo, Veronika
Jalovaara, Ville

Juva, Kati
Järvinen, Jukka

Kaleva, Atte
Karhuvaara, Arja

Kari, Emma

kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja

kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja

pormestari

apulaispormestari

apulaispormestari

apulaispormestari

apulaispormestari

saapui 18:21, poissa: 49§, 50§



28.02.2018

Kivelä, Mai
Koivulaakso, Dan
Kolbe, Laura
Kopra, Pia
Korkkula, Vesa
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Laaksonen, Heimo
Malin, Petra
Meri, Otto
Modig, Silvia
Mohamed, Abdirahim
Moisio, Elina
Muttalainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Niinistö, Jussi
Niskanen, Dani
Nygård, Mia
Ohisalo, Maria
Pajunen, Jenni
Parpala, Matti
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Pennanen, Petrus
Raatikainen, Mika
Rantala, Marcus
Rantanen, Mari
Rautava, Risto
Rydman, Wille
Said Ahmed, Suldaan
Saxberg, Mirita
Sazonov, Daniel
Soininvaara, Osmo
Stranius, Leo
Taipale, Ilkka
Terho, Sampo
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas
Vanhanen, Reetta
Vartiainen, Juhana
Vepsä, Sinikka
Vuorjoki, Anna
Yanar, Ozan

saapui 18:05, poissa: 49§, 50§

saapui 18:18, poissa: 49§, 50§



28.02.2018

Kolehmainen, Joonas	varajäsen
Oskala, Hannu	varajäsen
Rantanen, Tuomas	varajäsen
Tamminen, Lilja	varajäsen
Turkkila, Matias	varajäsen
Venemies, Mauri	varajäsen

Muut

Sarvilinna, Sami	kansliapäällikkö
Aho, Mikko	kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Jolkkonen, Juha	sosiaali- ja terveystoimialan toimialajohtaja
Laitio, Tommi	kulttuurin ja vapaa-ajan toimialajohtaja
Pohjolainen, Liisa	kasvatuksen ja koulutuksen toimialajohtaja
Rinkineva, Marja-Leena	elinkeinojohtaja
Saxholm, Tuula	rahoitusjohtaja
Åhlgren, Harry	vs. kaupunginlakimies
Summanen, Juha	hallintojohtaja
Andersson, Victor	kaupunginsihteeri
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteeri
Isbom, Hanna	erityisavustaja
Kentala, Julianna	erityisavustaja
Rimpilä, Katja	kaupunginsihteeri
Sairanen, Heikki	erityisavustaja
Seppänen, Pirre	erityisavustaja
Åvall, Laura	erityisavustaja
Peltonen, Antti	hallintopäällikkö
Villeneuve, Anna	kaupunginsihteeri
Kasurinen, Maija-Liisa	viestintäpäällikkö
Lahti, Tero	tiedottaja
Andersson, Henrik	kielenkääntäjä
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä

Asiantuntijat

Jäntti, Sanna-Mari	yhteysjohtaja
Viljakainen, Juha	hankepäällikkö

Puheenjohtaja

Tuuli Kousa	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja 49-56 §
-------------	--

Pöytäkirjanpitäjä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Antti Peltonen

Anna Villeneuve

hallintopäällikkö
49-51 §
kaupunginsihteeri
52-56 §

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Tid 28.02.2018 18:00 - 19:08

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Ledamöter

Kousa, Tuuli	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Arajärvi, Pentti	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Vapaavuori, Jan	borgmästare
Pakarinen, Pia	biträdande borgmästare
Razmyar, Nasima	biträdande borgmästare
Sinnemäki, Anni	biträdande borgmästare
Vesikansa, Sanna	biträdande borgmästare
Alametsä, Alviina	
Apter, Ted	
Arhinmäki, Paavo	
Aro, Katju	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Biaudet, Eva	
Borgarsdottir Sandelin, Silja	
Diarra, Fatim	
Donner, Jörn	
Ebeling, Mika	
Haatainen, Tuula	anlände 18:21, frånvarande: 49§, 50§
Hakola, Juha	
Hamid, Jasmin	
Harjanne, Atte	
Harkimo, Joel	
Heinäluoma, Eero	
Heinäluoma, Eveliina	
Hernberg, Kaisa	
Holopainen, Mari	
Honkasalo, Veronika	
Jalovaara, Ville	
Juva, Kati	
Järvinen, Jukka	
Kaleva, Atte	
Karhuvaara, Arja	
Kari, Emma	
Kivelä, Mai	



28.02.2018

Koivulaakso, Dan
Kolbe, Laura
Kopra, Pia
Korkkula, Vesa
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Laaksonen, Heimo
Malin, Petra
Meri, Otto
Modig, Silvia
Mohamed, Abdirahim
Moisio, Elina
Muttalainen, Sami
Muurinen, Seija
Månsson, Björn
Niinistö, Jussi
Niskanen, Dani
Nygård, Mia
Ohisalo, Maria
Pajunen, Jenni
Parpala, Matti
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Pennanen, Petrus
Raatikainen, Mika
Rantala, Marcus
Rantanen, Mari
Rautava, Risto
Rydman, Wille
Said Ahmed, Suldaan

anlände 18:05, frånvarande: 49§,
50§

Saxberg, Mirita
Sazonov, Daniel
Soininvaara, Osmo
Stranius, Leo
Taipale, Ilkka
Terho, Sampo
Torsti, Pilvi
Urho, Ulla-Marja
Wallgren, Thomas

anlände 18:18, frånvarande: 49§,
50§

Vanhanen, Reetta
Vartiainen, Juhana
Vepsä, Sinikka
Vuorjoki, Anna



28.02.2018

Yanar, Ozan	
Kolehmainen, Joonas	ersättare
Oskala, Hannu	ersättare
Rantanen, Tuomas	ersättare
Tamminen, Lilja	ersättare
Turkkila, Matias	ersättare
Venemies, Mauri	ersättare

Övriga

Sarvilinna, Sami	kanslichef
Aho, Mikko	sektorchef i stadsmiljösektorn
Jolkkonen, Juha	sektorchef i social- och hälsovårdssektorn
Laitio, Tommi	sektorchef i kultur- och fritidssektorn
Pohjolainen, Liisa	sektorchef i fostrans- och utbildningssektorn
Rinkineva, Marja-Leena	näringslivsdirektör
Saxholm, Tuula	finansdirektör
Åhlgren, Harry	stf. stadsjurist
Summanen, Juha	förvaltningsdirektör
Andersson, Victor	stadssekreterare
Hyttinen, Hannu	stadssekreterare
Isbom, Hanna	specialmedarbetare
Kentala, Julianna	specialmedarbetare
Rimpilä, Katja	stadssekreterare
Sairanen, Heikki	specialmedarbetare
Seppänen, Pirre	specialmedarbetare
Åvall, Laura	specialmedarbetare
Peltonen, Antti	förvaltningschef
Villeneuve, Anna	stadssekreterare
Kasurinen, Maija-Liisa	kommunikationschef
Lahti, Tero	informatör
Andersson, Henrik	translator
Djupsjö, Stefan	övertranslator

Sakkunniga

Jäntti, Sanna-Mari	kontaktchef
Viljakainen, Juha	projektchef

Ordförande

Tuuli Kousa	stadsfullmäktiges ordförande 49-56 §
-------------	---

Protokollförare



28.02.2018

Antti Peltonen

förvaltningschef

49-51 §

Anna Villeneuve

stadssekreterare

52-56 §

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



28.02.2018

§	Asia	
49	Asia/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutsförhet
50	Asia/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
51	Asia/3	Kyselytunti Frågestund
52	Asia/4	Eräiden vuoden 2017 talousarvion merkittyjen määrärahojen ylittäminen, toimintakatteen alittaminen ja määrärahan siirtäminen Överskridning av anslag, underskridning av ett verksamhetsbidrag och överföring av anslag i 2017 års budget
53	Asia/5	Vuonna 2017 käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävät ylitysoikeudet vuoden 2018 talousarvion sekä erään määrärahan siirtäminen Överskridningar i 2018 års budget som motsvarar oförbrukade anslag från år 2017 samt överföring av anslag
54	Asia/6	Pitäjänmäen Strömbergintie 4:n asemakaavan muuttaminen (nro 12455) Detaljplaneändring för Strömbergsvägen 4 i Sockenbacka (nr 12455)
55	Asia/7	Valtuutettu Leo Straniuksen aloite kaupunkipyöräkauden tarjoamisesta työsuhde-etuna kaupungin työntekijöille Den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen om erbjudande av en stadscykelperiod som anställningsförmån för stadens anställda
56	Asia/8	Kokouksen kuluessa jätetyt aloitteet Motioner inlämnade vid sammanträdet



28.02.2018

Asia/1

§ 49

Nimenuoto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös

Kaupunginvaltuusto totesi kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Nimenuoto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta ovat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen on kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalain ja hallintosäännön edellyttämässä järjestyksessä. Toimitetun nimenuodon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto toteaa esteen ilmoittaneet valtuutetut ja heidän tilalleen tulevat varavaltuutetut, toimittaa nimenuodon sekä toteaa kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



28.02.2018

Asia/2

§ 50

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjantarkastajiksi valittiin valtuutetut Katju Aro ja Atte Harjanne sekä varatarkastajiksi valtuutetut Eva Bii-audet ja Wille Rydman.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto valitsee pöytäkirjantarkastajiksi kaksi valtuutettua ja varatarkastajiksi kaksi valtuutettua.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



28.02.2018

Asia/3

§ 51
Kyselytunti

Päätös

Kyselytunnilla oli esillä valtuutettu Mirita Saxbergin kysymys huumeongelmaan puuttumisen keinoista sekä valtuutettu Alviina Alametsän kysymys toimenpiteistä tasa-arvon strategiahankkeen toteuttamiseksi.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto järjestää kyselytunnin.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



28.02.2018

Asia/4

§ 52

Eräiden vuoden 2017 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittäminen, toimintakatteen alittaminen ja määrärahan siirtäminen

HEL 2018-000497 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto oikeutti kasvatus- ja koulutuslautakunnan, sosiaali- ja terveyslautakunnan, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan ja kaupunkiympäristölautakunnan ylittämään vuoden 2017 talousarvioon merkityt määrärahat sekä Korkeasaaren alittamaan toimintakatteensa seuraavasti:

Käyttötalouden määrärahojen ylitykset ja toimintakatteen alitukset ovat yhteensä 35 940 000 euroa.

Investointimäärärahojen ylitykset ovat yhteensä 245 000 euroa.

TA-kohta 1 60 01 Korkeasaaren eläintarha
toimintakate talousarviossa – 3 382 000 euroa
toimintakatteen alitus 40 000 euroa

TA-kohta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus
määräraha talousarviossa 650 980 000 euroa
määrärahan ylitys 500 000 euroa

TA-kohta 3 10 01 Kaupunkirakenne
Määräraha talousarviossa 113 502 000 euroa
Määrärahan ylitys 3 000 000 euroa

TA-kohta 5 10 02 Toimeentulotuki
määräraha talousarviossa 26 600 000 euroa
määrärahan ylitys 4 400 000 euroa

TA-kohta 5 10 05 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri
määräraha talousarviossa 534 769 000 euroa
määrärahan ylitys 28 000 000 euroa

Investointiosa

TA-kohta 8 05 04 Irtaimen omaisuuden perushankinta, Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala
määräraha talousarviossa 4 221 000 euroa
määrärahan ylitys 245 000 euroa

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tehdä määrärahan siirron vuoden 2017 talousarvioon merkittyihin määrärahoihin seuraavasti:



28.02.2018

Asia/4

talousarviokohdalta 5 10 01 Sosiaali- ja terveystaloudet -2 690 000
talousarviokohdalle 5 10 05 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri +
2 690 000

talousarviokohdalta 3 10 01 Kaupunkirakenne -9 619 000 euroa
talousarviokohdalle 2 09 01 Katu- ja viheralueiden ylläpito + 9 619 000
euroa

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Mari Paananen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi

Liitteet

1 Lautakuntien esitykset

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

1 60 01 Korkeasaaren eläintarha

Korkeasaaren eläintarha on vuoden 2017 aikana valmistautunut säätiöitymiseen vuoden 2018 alusta lähtien ja teettänyt useita selvityksiä säätiöitymiseen liittyen. Näistä on aiheutunut muun muassa viranomaismaksuja sekä asiantuntijapalvelumaksuja, joihin ei vuoden 2017 talousarviossa ole varauduttu. Ylimääräisiä menoja on aiheutunut myös erilaisista järjestelmien muutoksiin liittyvistä toimenpiteistä. Korkeasaaren eläintarha on kattanut selvityksistä ja valmisteluista aiheutuneet kustannukset käyttötaloudestaan, lukuun ottamatta taloudellista analyysiä. Edellä johtuvista syistä toimintakate alittuu 40 000 euroa vuonna 2017.

Toimintakatetta tulisi saada alittaa 40 000 euroa.

2 10 01 Kasvatus ja koulutus

Kasvatuksen ja koulutuksen toimialan käyttötalouden menojen ennakoidaan ylittävän 500 000 euroa. Määrärahojen ylitys johtuu kaupungin saamista käyttötarkoitussidonnaisista valtionavustuksista sekä muusta



ulkopuolisesta rahoituksesta, joita ei ole pystytty huomioimaan talousarviossa. Kaupungin näkökulmasta ylitys on tekninen, koska tulot kasvavat menoja vastaavasti. Määrärahaa tulisi saada ylittää 500 000 euroa.

3 10 01 Kaupunkirakenne

Metropolia ammattikorkeakoulun käytössä olevista kiinteistöistä myytiin yhdellä kaupalla seitsemän kohdetta vuonna 2017. Kohteet ovat olleet käyttöomaisuuskirjanpidossa omina kohteinaan ja näin ollen niistä kirjautuu kohteesta riippuen joko myyntivoittoa tai -tappiota. Vuonna 2017 käyttöön otetun uuden kirjauskäytännön mukaan Metropolian kaupan kohteiden rakennuksista kirjataan kauppahinnan ja tasearvon välisenä erotuksena syntyvä 29 563 025 euroa myyntituloksi käyttötalouteen talousarvion kohdalle 3 10 01 Kaupunkirakenne. Vastaavasti kaupan kohteiden rakennuksista syntyvät myyntitappiot 7 503 118 euroa kirjataan samalle talousarviokohdalle menoiksi. Vastaavalla tavalla käsitellään myös kaupan kohteiden maapohjien osuudet. Talousarviossa ei ole varauduttu kiinteistökauppojen voitto- tai tappiokirjauksiin. Menokirjaus edellyttää talousarviokohdan 3 10 10 Kaupunkirakenne toteuman perusteella, että määrärahaa tulisi saada ylittää kohdalla 3 000 000 euroa.

5 10 02 Toimeentulotuki

Toimeentulotuen kustannusten arvioidaan ylittyvän 4,4 milj. eurolla. Toimeentulotuen ylitys johtuu siitä, että vuodelle 2017 ei talousarviossa ole varattu perustoimeentulotuen määrärahoja. Helsingissä tehtiin laissa siirtymäkaudelle määritellyllä tavalla perustoimeentulotuen päätöksiä maaliskuun loppuun saakka. Perustoimeentulotukimenot huomioidaan Helsingin valtionosuuksissa, mutta ne eivät sisälly sosiaali- ja terveystoimialan talousarvioon.

Määrärahaa tulisi saada ylittää 4 400 000 euroa.

5 10 05 Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiiri

Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin talousarviokohdan arvioidaan ylittyvän 28 milj. eurolla. Ylityksessä on huomioitu HUS:n valtuuston kesällä 2017 päättämä ylijäämän palautus kunnille, mikä Helsingin osalta merkitsee 28 milj. euron suuruista hyvityslaskua vuodelle 2017. Ilman palautusta ylitys olisi ollut huomattavasti enemmän. Helsingille tuotetun HUS:n oman erikoissairaanhoidon palvelutuotannon määrä ja laskutus on ollut talousarviossa arvioitua suurempaa ja myös muun palvelutuotannon laskutus (ostopalvelut, hoitopalvelut muista sairaaloista, palvelusetelit ja tartuntatautilääkkeet) ylittää talousarvion.



28.02.2018

Asia/4

Määrärahaa tulisi saada ylittää 28 000 000 euroa.

Investointiosa

8 05 04 Irtaimen omaisuuden perushankinta, Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala

Opetus- ja kulttuuriministeriö myönsi Helsingin kaupungille kaupunginmuseon tilojen uudistamiseen kohdennettua K4 Elefanti –hankkeen valtionavustusta 400 000 euroa. Avustus suoritettiin kaupungille vuoden 2017 alussa. Avustusmääräraha on käytetty käyttötarkoitustaan vastaavalla tavalla kaupunginmuseon tilojen uudistamiseen. Vuonna 2016 kaupunginmuseo priorisoi uuden kaupunginmuseon avaamista ja painotti uusien tilojen varustamista. Koska avustuksen maksatus tapahtui vasta vuoden 2017 alussa, osoitettiin sen käyttötarkoitukseen tätä ennen määrärahoja kaupungin talousarvion kaupunginmuseon irtaimen omaisuuden hankintamäärärahoista. Näin ollen talousarviossa suunniteltuja hankintoja on jouduttu siirtämään pidemmälle.

Vuonna 2016 kaupunginmuseon irtaimen omaisuuden määrärahoihin haettiin ja saatiin ylitysoikeutta tämän myönnetyn avustuksen perusteella 155 000 euron verran. Loppuosalle eli 245 000 eurolle haetaan vastaava ylitysoikeus vuoden 2017 talousarvioon. Määräraha jää vuonna 2017 käyttämättä, jolla perusteella sille haetaan erikseen saman suuruinen ylitysoikeus vuodelle 2018.

Määrärahojen siirto

Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveyslautakunta päätti 1.3.2016 § 36 irtisanoa hammaslääketieteen kandidaattien kliinistä opetusta koskevan Helsingin yliopiston, Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin (HUS) ja Helsingin kaupungin välisen integraatiosopimuksen 1.1.2017 alkaen. Kaupunginvaltuusto päätti 14.12.2016 hyväksyä sopimuksen liikkeenluovutuksesta.

Toiminnan siirron tapahduttua vuoden 2017 alusta, on toiminta siirtynyt omasta toiminnasta HUS:ltä ostettavaksi palveluksi. Vuodelle 2017 on budjetoitu 1,6 milj. euroa asiakaspalvelujen ostoihin sosiaali- ja terveyspalvelujen talousarviokohdalle ja väestömäärän perusteella laskutettavaan ns. kapitaatiolaskutukseen n. 390 000 euroa.

Talousarviossa 2017 todetaan, että HUSin talousarviokohta sisältää kuntalaskutuksen lisäksi mm. erillislaskutettavat erät. Toiminnallisesta muutoksesta johtuen tulee siis siirtää HUSin talousarviokohdalle 2,0 milj. euroa sosiaali- ja terveyspalvelujen talousarviokohdalta.



28.02.2018

Sosiaali- ja terveyslautakunta esitti (13.9.2016) lasten foniatrian työryhmän siirtämistä liikkeenluovutuksena Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymälle 1.1.2017 lukien. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä 2.11.2016 sopimuksen lasten foniatrian työryhmän siirtämisestä liikkeenluovutuksena 1.1.2017 lukien sosiaali- ja terveystalosta Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kuntayhtymälle.

Toiminnan siirron tapahduttua vuoden 2017 alusta, on toiminta siirtynyt omasta toiminnasta HUSilta ostettavaksi palveluksi. Toiminnan siirron arvo on 692 567 euroa, josta henkilöstön siirron osuus on 368 567 euroa.

Edellä todettuun perustuen tulisi siirtää talousarviokohdalta 5 10 01 talousarviokohdalle 5 10 05 yhteensä 2 690 000 euroa.

Välitilinpäätöksessä 31.5.2017 on kirjattu investointimenoja jaksotuksena päättyneeseen käyttötalouden talousarviokohtaan 2 09 01 Katu- ja viheralueiden ylläpito. Kirjaus on oikaistu ajalle 1.6.–31.12.2017 muutetun talousarviorakenteen investointimenoihin hyvittämällä käyttötalouden menoja talousarviokohdassa 3 10 01 Kaupunkirakenne. Kirjauksien talousarviovaikutuksia ei ole otettu huomioon kaupunginvaltuuston 21.6.2017 § 291 ja 29.11.2017 § 412 toimialaorganisaatioon siirtymisen aiheuttamat muutokset vuoden 2017 talousarvioon ajalle 1.6. – 31.12.2017 koskevilla päätöksillä, joten yhteensä 9 619 000 euron määräraha tulisi siirtää talousarviokohdasta 3 10 01 Kaupunkirakenne talousarviokohtaan 2 09 01 katu- ja viheralueiden ylläpito.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Mari Paananen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi

Liitteet

1 Lautakuntien esitykset

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 26.02.2018 § 101

HEL 2018-000497 T 02 02 00

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/4

Päätös

Kaupunginhallitus päätti muuttaa eräiden vuoden 2017 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittämistä, toimintakatteen alittamista ja määrärahan siirtämistä koskevaa kaupunginhallituksen 12.2.2018 85§ kokouksessa tehtyä esitystä viimeisen kappaleen osalta seuraavasti:

talousarviokohdalta 3 10 01 Kaupunkirakenne -9 619 000 euroa

talousarviokohdalle 2 09 01 Katu- ja viheralueiden ylläpito + 9 619 000 euroa

12.02.2018 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Mari Paananen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi



§ 53

Vuonna 2017 käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävät ylitysoikeudet vuoden 2018 talousarvioon sekä erään määrärahan siirtäminen

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa kaupunginhallituksen, pormestarin, kaupunginkanslian, kasvatus- ja koulutuslautakunnan, kaupunkiympäristölautakunnan, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan sekä sosiaali- ja terveyslautakunnan ylittämään vuoden 2018 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

TA-luku/kohta		euroa
1 30 01	Kaupunginhallituksen käyttövarat	14 354 000
1 40	Kaupunginkanslia	2 170 000
1 50 01	Toimielinten toimintakustannukset, pormestarin ja kaupunginkanslian käytettäväksi	40 000
3 10 01	Kaupunkirakenne	180 000
	Käyttötalousosa yhteensä	16 744 000

TA-luku/kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ja kiinteistöjen hallintaan oikeuttavien osakkeiden ostot ja lunastukset sekä kaavoituskorvaukset, Kylkn käytettäväksi	5 812 000
8 01 02	Projektialueiden esirakentaminen, Khn käytettäväksi	10 535 000
8 01 03	Esirakentaminen, täyttötyöt ja rakentamiskelpoiseksi saattaminen, Kylkn käytettäväksi	6 000 000
8 02	Rakennukset	
8 02 01	Uudis- ja lisärakennushankkeet, Kylkn käytettäväksi	12 500 000
8 02 02	Korjaushankkeet, Kylkn käyt.	35 600 000
8 02 03	Kaupungintalokorttelien kehittäminen, Khn käytettäväksi	1 800 000



8 03	Kadut ja liikenneväylät	
8 03 01	Uudisrakentaminen ja perusparantaminen sekä muut investoinnit, Kylkn käytettäväksi	16 948 000
8 03 02	Projektialueiden kadut, Khn käytettäväksi	2 250 000
8 03 03	Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, Khn käytettäväksi	1 950 000
8 04	Puistot ja liikunta-alueet	
8 04 01	Puistot ja liikunta-alueet, Kylkn käytettäväksi	7 500 000
8 04 02	Projektialueiden puistot, Khn käytettäväksi	1 050 000
8 05	Irtaimen omaisuuden perushankinta	
8 05 01	Keskushallinto	4 230 000
8 05 02	Kasvatus- ja koulutustoimiala	12 031 000
8 05 03	Kaupunkiympäristötoimiala	6 159 000
8 05 04	Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala	2 569 000
8 05 05	Sosiaali- ja terveystoimiala	4 365 000
8 06	Arvopaperit, Khn käytettäväksi	4 500 000
8 07	Muu pääomatalous	
8 07 01	Lähiörahostosta rahoitettavat hankkeet, Khn käytettäväksi	7 916 000
8 07 02	Kehittämishankkeet, Kanslian käytettäväksi	673 000
	Investointiosa yhteensä	144 388 000
TA-luku/kohta		euroa
9 01	Pitkävaikutteinen rahoitus	
9 01 02	Muu antolainaus, Khn käytettäväksi	20 213 000
	Rahoitusosa yhteensä	20 213 000



28.02.2018

Asia/5

Ylitysesitysten yhteismäärä on käyttötaloudessa 16,74 milj. euroa ja investointiosassa 144,39 milj. euroa sekä rahoitusosassa 20,21 milj. euroa (liite 1). Tilinpäätösvaiheesta johtuen ylitysoikeuksien perustana olevat käyttämättä jääneiden määrärahojen summat voivat vielä tarkentua, minkä vuoksi ylitysoikeudet myönnetään enintään edellä luetellun mukaisina.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti lisätä Kamppi-Töölönlahti –alueelle myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 835 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 06 Kamppi – Töölönlahtirahasto.

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti lisätä Lähiörahaston hankkeisiin myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 7 916 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 09 Lähiörahasto.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti perustaa vuoden 2018 talousarvion rahoitusosan luvun 9 01 Pitkävaikutteinen rahoitus talousarviokohdalle 9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi uuden talousarvion alakohtaan 9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille.

Vielä kaupunginvaltuusto päätti kehottaa kaupunginhallitusta täytäntöönpanopäätöksessään osoittamaan Khn määrärahoista myönnetyt määrärahat uudelleen ao. toimialojen käyttöön.

Vielä lisäksi kaupunginvaltuusto päätti siirtää vuoden 2018 talousarviokohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus 450 000 euroa talousarviokohtaan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



28.02.2018

Asia/5

Mikäli hallintokunnalla on ollut loppuvuoteen 2017 ajoittuvia ja aikataulultaan siirtyneitä investointihankkeita, joiden seuraavan vuoden rahoitustarve on selvinnyt vasta vuoden 2018 talousarvion käsittelyn jälkeen ja joita ei siksi ole voitu ottaa talousarviossa huomioon, hallintokunta on voinut tehdä määrärahan ylitysesityksen vuoden 2018 määrärahoihin. Edellytyksenä on vastaavan suuruisen määrärahasäästön osoittaminen vuonna 2017. Lisäksi ylitysesityksiin sisältyvät kaupunginhallituksen käyttövaroista ja investointimäärärahoista esimerkiksi esirakentamiseen, projektialueiden katuihin ja puistoihin sekä lähiörahastosta myöntämät hankemäärärahat, mikäli hankkeet jatkuvat vuonna 2018.

Kaupunginkanslian talous- ja suunnitteluosasto on saanut toimialoilta tiedot vuonna 2017 käyttämättä jääneistä määrärahoista ja vastaavista ylitystarpeista. Käyttötalousosan ylitystarve on 16,74 milj. euroa (edellisen vuoden esitys 20,96 milj. euroa) ja investointiosan ylitystarve 144,39 milj. euroa (edellisen vuoden esitys 134,64 milj. euroa). Myös antolainamäärärahoja on jäänyt käyttämättä hankkeisiin, joiden aikataulu on viivästynyt. Rahoitusosan ylitystarve on yhteensä 20,21 milj. euroa (edellisen vuoden esitys 7,06 milj. euroa).

Tähän esitykseen sisältyy myös joidenkin projektiluonteisen aikataulusyistä siirtyvän käyttötalousmäärärahan myöntäminen ylitysoikeutena vuodelle 2018.

Esitykseen sisältyy lisäksi organisaatiouudistuksen mukaiseen tehtäväjakoon perustuva 450 000 euron määrärahasiirto vuoden 2018 talousarviokohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus talousarviokohtaan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika.

Käyttötalousosa

Käyttötalousosan ylitysesitykset ovat yhteensä 16,74 milj. euroa.

1 30 01 Kaupunginhallituksen käyttövarat

Vuonna 2017 käyttämättä jääneistä nuorten syrjäytymisen ehkäisemistä ja alueiden välisen eriytymisen torjumista koskevien Khn käyttövarojen perusteella tulisi 5 milj. euroa myöntää vastaavana ylitysoikeutena käytettäväksi vuonna 2018. Varaus kohdennetaan käyttökohteisiin toimialalautakuntien esitysten pohjalta jakautuen sosiaali- ja terveystoimialalle

noin 2 milj. euroa, kasvatus- ja koulustoittoimialalle noin 2 milj. euroa ja kulttuuri- ja vapaa-aikatoimialalle noin 1 milj. euroa.

Vuodelle 2012 myönnettiin talousarviokohtaan 1 04 02 yhteensä 10 milj. euroa Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina –juhlavuoden erillismäärärahaa nuorten syrjäytymistä ehkäiseviin toimenpiteisiin. Kaupun-



28.02.2018

Asia/5

ginhallitus päätti määrärahan käyttösuunnitelmasta 10.12.2012 § 1395. Vuoden 2017 alkuun mennessä erillismäärärahasta oli käytetty 8 758 000 euroa ja siten vuodelle 2017 myönnettiin hankkeen jatkumiseksi käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella 1 242 000 euron ylitysoikeus. Vuonna 2017 hankkeen määrärahan käyttö oli noin 1 207 000 euroa ja siten erillismäärärahasta on edelleen käyttämättä noin 35 000 euroa.

Kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan esityksen perusteella Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina –juhlavuoden erillismäärärahojen osalta ylitystarpeet vuodelle 2018 on kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan hallinnoimaan NYT –liikunta –hankkeeseen (1040200165) yhteensä 35 000 euroa.

Kaupunginhallitus kohdensi päätöksellään 21.3.2016 § 248 vuoden 2016 talousarviokohtaan 1 14 03 yhteensä 10 miljoonan euron määrärahan turvapaikanhakijoiden kotoutumisen edellytysten ja maahanmuuttajien hyvän kotouttamisen varmistamiseksi. Määrärahan käyttö jaettiin sosiaali- ja terveystieteiden, varhaiskasvatusviraston, kaupunginkanslian, opetusviraston ja nuorisosiainkeskuksen käytettäväksi kotouttamispalvelut työryhmän ehdotuksen mukaisesti. Kulttuuri- ja vapaa-ajan toimialan liikuntapalvelukokonaisuuden koordinoiman hankkeen jatkamista on hidastanut kaupungin organisaatiouudistuksesta johtuvat henkilövaihdokset.

Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala esittää 50 000 euron ylitystä Kotouttamista liikunnan keinon hankkeeseen (10114030010361) vuodelle 2018 perusteena vastaavan suuruinen säästö vuoden 2017 kaupunginkanslian käyttöön osoitetusta määrärahasta. Kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan liikuntapalvelukokonaisuuden koordinoimaan hankkeeseen osoitettiin yhteensä 160 000 euroa lasten ja nuorten kotouttamisen tukemiseen.

Kh:n käyttövaroista rahoitetaan mm. kaupungin viihtyisyyteen ja turvallisuuteen projektiluontoisia hankkeita, joihin on strategiakauden alussa perusteltua varautua. Osa vuodelle 2017 suunnitelluista hankkeista on siirtynyt vuodelle 2018 ja siten 9 269 000 euron osuus käyttämättä jääneistä määrärahoista olisi tarkoituksenmukaista myöntää ylitysoikeutena vuodelle 2018.

Ylitystarve on yhteensä 14 354 000 euroa.

1 40 Kaupunginkanslia

Helsingin kaupungin kokonaan omistama Helsinki Abroad Ltd Oy ylläpitää ja edistää Helsingin kaupungin ja sen yhteistyökumppaneiden etuja ja edunvalvontaa ulkomailla kuntalain 76 §:n tarkoittamana kuntien yh-



teistoimintana. Yhtiön tuloja ovat Helsingin kaupungin ja sen kumppani-kaupunkien maksamat rahoitusosuudet sekä yhtiön tarjoamista palveluista syntyvät tulot. Helsingin partnerikonsortio, johon kuuluu Helsingin lisäksi kolme muuta osapuolta vastaavat 60 % kustannusosuudesta ja muut kumppanikaupungit yhteensä 40 % osuudesta. Helsingin kaupungin osuus on siten 15 % yhtiön tarvitsemista rahoitusosuuksista. Kaupunginkanslia budjetoit vuosittain kansainvälisen toiminnan käyttömenoihin Helsinki-konsortio –osuuden ja laskuttaa konsortion muilta osapuolilta niiden osuuden. Osapuolten kesken on sovittu menettelystä, jossa vuosittain suoritettavien käyttökulukorvausten ylijäämä voidaan käyttää seuraavien vuosien kustannusten tasaamiseen. Näitä menoja vastaavat määrärahat 170 000 euroa (sis. ALV 24 %) tulisi myöntää ylitysoikeutena vuodelle 2018.

Keskitettyssä tietotekniikassa on tietoliikenneverkon kehittämiseen liittyviä hankkeita siirtynyt vuodelle 2018. Määrärahaa tarvitaan mm. Digitaalinen Helsinki -ohjelma kustannuksiin sekä tietosuojadirektiivin käyttöönottoon liittyviin toimenpiteisiin. Lisäksi HR-tietojärjestelmän, Ahjo-tietojärjestelmän sekä talousjärjestelmien kehittäminen on myöhentynyt. Ylitystarve on 2 000 000 euroa.

Ylitystarve on yhteensä 2 170 000 euroa.

1 50 01 Toimielinten toimintakustannukset, pormestarin ja kaupunginkanslian käytettäväksi

Historiatoimikunnan toimintasuunnitelman kahden julkaisun ruotsintaminen on myöhentynyt, joten suurin osa käänöspalkkioista maksetaan vasta vuonna 2018. Kahden uuden julkaisun suunnittelu ja sen pohjana oleva ideointiseminaari on siirtynyt vuoteen 2018.

Ylitystarve on 40 000 euroa.

3 10 01 Kaupunkirakenne

Avustukset asuintalojen hissien rakentamiseen on kaupungin oma avustus, jolla rahoitetaan 10 % jälkiasennetun hissien kustannuksista edellyttäen valtion Asumisen rahoitus- ja kehittämiskeskus (ARA) on myöntänyt 50 % avustuksen. Hissien avulla parannetaan asuntokannan laatutasoa ja edistetään asuintalojen esteettömyyttä sekä mm. ikäihmisten selviytymistä pidempään omassa kodissaan. Yhteensä seitsemän hissiprojektin loppuselvitykset ovat siirtyneet vuodelle 2018.

Ylitystarve on 180 000 euroa.

Investointiosa

Investointiosan ylitysesitykset ovat yhteensä 144,39 milj. euroa.



8 01 Kiinteä omaisuus

8 01 01 Kiinteistöjen ja kiint. hallintaan oikeuttavien osakkeiden ostot jne., Kylkn käytettäväksi

Määrärahaa jää käyttämättä, koska osa kiinteän omaisuuden kauppohen neuvotteluista ja niihin liittyvästä päätöksenteosta on siirtynyt vuodelle 2018.

Ylitystarve on 5 812 000 euroa.

8 01 02 Projektialueiden esirakentaminen, Khn käytettäväksi

Käyttämättä jääneisiin määrärahoihin perustuvat ylitysoikeudet ovat tarpeen hankkeiden loppuun saattamiseen liitteessä 1 esitetyn projektialuejaon mukaisesti. Esirakentamiskohteissa suurimmat ylitystarpeet kohdistuvat Kruunuvuorenrannan, Kalasataman ja Länsisataman projektialueille.

Ylitystarve on yhteensä 10 535 000 euroa.

8 01 03 Esirakentaminen, täyttötöyt ja rakentamiskelpoiseksi saattaminen, Kylkn käytettäväksi

Käyttämättä jääneitä määrärahoja tarvitaan keskeneräisiin projektialueiden ulkopuolisiin hankkeisiin, jotka jatkuvat vuonna 2018.

Ylitystarve on 6 000 000 euroa.

8 02 Rakennukset

8 02 01 Uudis- ja lisärakennushankkeet, Kylkn käytettäväksi

Talousarviokohta on jaettu seitsemään alakohtaan, joista viiteen esitetään ylitysoikeutta vuodelle 2018 liitteen 1 mukaisesti. Käyttämättä jääneen määrärahan perusteella ylitysoikeutta tarvitaan vuonna 2017 valmistuneiden uudisrakennushankkeiden takuuajaksiin velvoitteisiin. Lisäksi ylitysoikeutta tarvitaan suunnittelu- tai rakentamisvaiheessa oleviin hankkeisiin, joiden aikataulu tai laskutus on myöhentynyt ja hankkeet jatkuvat vuonna 2018.

Ylitystarve on 12 500 000 euroa.

8 02 02 Korjaushankkeet, Kylkn käytettäväksi.

Talousarviokohta on jaettu kuuteen alakohtaan, joista viiteen esitetään ylitysoikeutta vuodelle 2018 liitteen 1 mukaisesti. Käyttämättä jääneen määrärahan perusteella ylitysoikeutta tarvitaan vuonna 2017 valmistuvien perusparannushankkeiden takuuajaksiin velvoitteisiin. Lisäksi yli-



28.02.2018

Asia/5

tysoikeutta tarvitaan hankkeisiin, joiden aikataulu tai laskutus on myöhentynyt ja hankkeet jatkuvat vuonna 2018.

Ylitystarve on 35 600 000 euroa.

8 02 03 Kaupungintalokorttelien kehittäminen, Khn käytettäväksi

Määrärahaa jää käyttämättä ja se tarvitaan ylitysoikeutena vuonna 2018 Sarvikuonokorttelissa sijaitsevan Sofiankatu 4 perusparannukseen, kaupungintalokorttelien 1. kerroksen liiketilojen muutostöihin sekä torikortteleiden julkisivuvalaistuksen uusimiseen sekä vuonna 2017 valmistuneiden korjaushankkeiden takuuajaksiin velvoitteisiin kuluvan vuoden jälkeen.

Ylitystarve on yhteensä 1 800 000 euroa.

8 03 Kadut ja liikenneväylät

8 03 01 Uudisrakentaminen ja perusparantaminen sekä muut investoinnit, Kylkn käytettäväksi

Katujen peruskorjaukset määrärahaa jää käyttämättä hankkeiden käynnistymisen viivästymisen vuoksi ja mm. Helsinki-LED – hanke on viivästynyt valaisinkilpailutuksen teknisten ongelmien vuoksi.

Siltojen peruskorjauksen määrärahaa jää käyttämättä mm. Vuosaaren sillan peruskorjauksen osalta, koska vanhan sillan peruskorjaus ajoittuu pääosin vuoden 2018 puolelle.

Joukkoliikenteen kehittämisen määrärahaa jää käyttämättä hankkeiden viivästyneen käynnistymisen vuoksi, mm. Reijolankatu ja Tukholmankatu.

Liikennejärjestelyt määrärahaa jää käyttämättä hankkeiden käynnistymisen viivästymisen vuoksi.

Muista investoinneista määrärahaa jää käyttämättä mm. lumenvastaa-
nottopaikoista, hiekkasiiloista ja ranta-alueiden kunnostuksesta.

Ylitystarve on 16 948 000 euroa.

8 03 02 Projektialueiden kadut, Khn käytettäväksi

Mm. Kuninkaankolmiossa, Kalasatamassa sekä Pasilassa (liite 1) jää käyttämättä määrärahaa myöhentyneiden hankkeiden vuoksi.

Ylitystarve on yhteensä 2 250 000 euroa.

8 03 10 Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, Khn käytettäväksi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



Liikenneviraston yhteishankkeissa määrärahaa jää käyttämättä joko keskeneräisyyden (Kehä I:n meluntorjunta Sepänmäessä, Porvoonväylän meluntorjunta Jakomäessä, tiehankkeiden suunnittelu) tai myöhentymisen (Tuusulanväylän ja Yhdyskunnantien vaihtopysäkit) vuoksi. Lisäksi Kehä I:llä (Espoon raja-Vihdintie) käyttämättä jäävästä määrärahasta varataan määrärahaa valmistuneiden Kehä I:n hankkeiden ta-kuukorjauksiin.

Ylitystarve on 1 950 000 euroa.

8 04 Puistot ja liikunta-alueet

8 04 01 Puistot ja liikunta-alueet, Kylkn käytettäväksi

Uudet puistot ja puistojen peruskorjaukset määrärahasta osa jää käyttämättä hankkeiden käynnistymisen viivästymisen vuoksi.

Liikuntapaikat ja ulkoilualueet määrärahasta osa jää käyttämättä hankkeiden käynnistymisen viivästymisen vuoksi.

Ylitystarve on yhteensä 7 500 000 euroa.

8 04 02 Projektialueiden puistot ja liikunta-alueet, Khn käytettäväksi

Kamppi-Töölönlahden alueen puistojen sekä Länsisataman ja Kalasataman puistojen ja liikunta-alueiden (liite 1) määrärahaa jää käyttämättä hankkeiden myöhentymisen vuoksi.

Ylitystarve on 1 050 000 euroa.

8 05 Irtaimen omaisuuden perushankinta

Keskeneräiset kalusto- ja tietotekniikkahankinnat sekä kehittämishankkeet ovat suurin syy irtaimen omaisuuden hankintamenojen ylitystarpeisiin. Suurimmat ylitystarpeet kohdistuvat kasvatus- ja koulutustoimialan ICT-hankintoihin kuten digitalisaatio-hankkeisiin ja opetuksen verkkopalveluratkaisuihin. Lisäksi merkittävimpiä muita ylitystarpeita kohdistuu kaupunkiympäristön toimialaan kuuluvan pelastuslaitoksen paloautoihin ja ensihoitoautoihin sekä öljyntorjuntakalustoon. Ylitystarpeita aiheutuu myös sosiaali- ja terveystoimialan kaluste- ja laitehankintojen myöhentymisestä. Keskushallinnon ylitystarve muodostuu lähes kokonaan keskitetyn tietotekniikan myöhentyneistä hankkeista, joita ovat tietoliikenneverkon perusparantamiseen liittyvät investoinnit, tietovarantojen ja raportoinnin kehittämiseen sekä tietosuojadirektiivin käyttöönottoon liittyvien kaupunkiyhteisten it-palvelujen toteuttaminen.

Ylitystarve on yhteensä 29 354 000 euroa.

8 06 Arvopaperit, Khn käytettäväksi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvnro

F102012566



28.02.2018

Määrärahaa jää käyttämättä talousarvioluvun kohdalla, koska suunniteltuja osakehankintoja ja kaupungin omistamiin osakeyhtiöihin liittyvät pääomitusotukset ovat myöhentyneet.

Korkeasaaren eläintarha aloitti säätiönä 1.1.2018, joten investoinnit eivät enää jatkossa sisälly talousarvion investointiosaan. Vuoden 2017 talousarvion luvussa 8 08 Korkeasaaren eläintarhan investoinnit, Khn käytettäväksi määrärahaa jää käyttämättä arviolta 1,1 milj. euroa. Merkittävin myöhentynyt hanke on Ilvestarha. Käyttämättä jäänyttä määrärahaa vastaava ylitysoikeus on tarkoituksenmukaista myöntää talousarviolukuun 8 06 Arvopaperit, jolloin se voidaan sijoittaa vuonna 2018 edelleen kaupunginhallituksen täytäntöönpanopäätöksellä Korkeasaaren eläintarhan säätiöön vapaan oman pääoman rahastoon.

Ylitystarve on yhteensä 4 500 000 euroa.

8 07 Muu pääomatalous

8 07 01 Lähiörahastosta rahoitettavat hankkeet, Khn käytettäväksi

Esitetyt ylitysoikeudet ovat tarpeen hankkeiden jatkamiseksi vuonna 2018. Merkittävimmin ylitystarpeita on kaupunkiympäristötoimialalla sekä kulttuuri- ja vapaa-ajantoimialalla. Kasvatus- ja koulutustoimialan, kaupunkiympäristötoimialan ja kaupunginkanslian kesken on sovittu, että Pukinmäen turvallinen koulupolku - hanke siirtyy kaupunkiympäristötoimialalle. Siten hankkeelle esitetty 0,65 milj. euron ylitysoikeus on kaupunkiympäristötoimialan kohdalla.

Ylitystarve yhteensä on 7 916 000 euroa.

8 07 02 Kehittämishankkeet, Kanslian käytettäväksi

Määrärahaa jäi käyttämättä, koska kehittämishankkeita käynnistyi ennakoitua vähemmän. Vuonna 2018 on syytä varautua kehittämishankkeisiin mm. uuden strategiakauden vuoksi.

Ylitystarve on 673 000 euroa.

Tuloslaskelmaosa

7 03 06 Kamppi-Töölönlahtirahasto

Investointien ylitysesityksiin sisältyy Kamppi-Töölönlahti –alueen hankkeita, jotka rahoitetaan Kamppi-Töölönlahtirahastosta. Talousarvion tuloslaskelmaosan kohdasta 7 03 06 Kamppi-Töölönlahtirahasto osoitetaan rahastosta rahoitettavien investointihankkeiden tulorahoitus.

Kamppi-Töölönlahti –alueen ylitysesitykset investointiosassa:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



28.02.2018

- 8 01 02 01 Töölönlahden esirakentaminen 585 00 euroa
- 8 03 02 01 Kamppi-Töölönlahti 100 000 euroa
- 8 04 02 01 Kamppi-Töölönlahti -alueen puistot 150 000 euroa

Tuloarviota tulisi kasvattaa yhteensä 835 000 euroa.

7 03 09 Lähiörahassto

Investointien ylitysesityksiin sisältyy 7,916 milj. euron edestä lähiörahasstohankkeita, jotka rahoitetaan Lähiörahasstosta. Talousarvion tuloslaskelmaosan kohdasta 7 03 09 Lähiörahassto osoitetaan rahastosta rahoitettavien investointihankkeiden tulo-rahoitus.

Tuloarviota tulisi kasvattaa yhteensä 7 916 000 euroa.

Rahoitusosa

Rahoitusosan ylitysesitykset ovat yhteensä 20,21 milj. euroa.

9 01 01 Antolainat asuntotuotantoon, Khn käytettäväksi

Vuodelle 2017 asuntotuotantoon myönnettäviin lainoihin tarkoitettusta määrärahoista jää käyttämättä 10,0 milj. euroa. Käyttämättä jääneen määrärahan perusteella on tarpeen myöntää ylitysoikeus talousarvio-kohtaan 9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi kaupunkikonserniin kuuluvien yhteisöjen lainoitukseen mm. asuinalueiden palvelutilaverkon kehittämistä varten.

9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi

Muusta antolainauksesta jää lainojen myöntämiseen tarkoitettuja määrärahoja käyttämättä yhteensä 11,4 milj. euroa. Jäljempänä on eritelty talousarvion alakohdittain hankkeiden viivästymisen vuoksi vuoden 2018 talousarvioon tarvittavat ylitysoikeudet.

Lisäksi talousarviokohdasta 9 01 01 Antolainat asuntotuotantoon, Khn käytettäväksi jää vuonna 2017 käyttämättä 10 milj. euroa, jonka perusteella esitetään vastaavaa ylitysoikeutta vuodelle 2018 käytettäväksi kaupunkikonserniin kuuluvien yhteisöjen lainoitukseen. Ylitysoikeus kohdennetaan tällä kaupunginvaltuuston päätöksellä perustettavaan uuteen talousarvion alakohtaan 9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille. Vuodelle 2018 esitetty 10 milj. euron ylitysoikeus kohdennetaan erillisellä päätöksellä Helsingin Toimitilat Oy:n Minervaskolanin peruskorjauksen rahoittamiseen.

9 01 02 01, Lainojen myöntäminen kouluille



28.02.2018

Seuraavien sopimuskoulujen peruskorjauslainoista nostamattomat lainaerät siirtyvät vuoteen 2018. Lisäksi varaudutaan vireillä olevien hankkeiden lainatarpeisiin vuonna 2018:

- Helsingin Yhteiskoulu ja Reaalilukiolle myönnetystä (Khs 9.10.2017, § 905) lainasta 1 942 000 euroa,
- Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry:lle koulun liikuntatilojen laajennukseen myönnetystä (Khs 11.9.2017, § 841) 2,7 milj. euron suuruudesta lainasta 2 400 000 euroa,
- Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry:lle koulun liikuntatilojen laajennuksen lisämäärärahoista (Kvsto 30.11.2016, 301 §) 3 000 000 euroa,
- Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry:lle myönnetystä (Khs 9.5.2016, § 446) 3,1 milj. euron suuruudesta lainasta 331 638 euroa

9 01 02 02, Muut koululainat

Seuraava 9 01 02 02 -alakohdalta myönnetty laina siirtyy nostettavaksi vuonna 2018:

- Kiinteistö Oy Helsingin Pieksupolku 5:lle myönnetystä (Khs 27.11.2017, 1084 §) hankintalainasta 1 880 000 euroa

9 01 02 04, Sosiaaliin tarkoituksiin myönnettävät lainat

Seuraavien sosiaaliin tarkoituksiin myönnettyjen lainojen nostotarve siirtyy vuoteen 2018:

- Kiinteistö Oy Oulunkylän Sotaveteraanitalon peruskorjaukseen (24.4.2017, 442 §) myönnetystä lainasta 82 342 euroa
- Kiinteistö Oy Oulunkylän Sotaveteraanitalo II:n peruskorjaukseen (24.4.2017, 442 §) myönnetystä lainasta 91 537 euroa
- Oranssi Asunnot Oy:lle myönnetystä hankintalainasta (Khs 11.12.2017, 1114 §) 435 000 euroa

9 01 02 05, Lainat kaupunginorkesterin soittajille soitinhankintoja varten

- Soitinhankintalainojen hankintaa varten vuodelle 2017 varattujen määrärahojen (Kvsto 30.11.2016, 301 §), 50 000 euroa, käyttötarve siirtyi vuoteen 2018

9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille (uusi perustettava ala-kohta)

- Varaudutaan Helsingin Toimitilat Oy:n omistaman Minervaskolanin peruskorjauksen rahoittamiseen 10 000 000 eurolla.



28.02.2018

Asia/5

Ylitystarve on yhteensä 20 213 000 euroa.

Käyttötalouden määrärahan siirtäminen

Etsivä nuorisotyö tukee ja ohjaa alle 29-vuotiaita nuoria löytämään palvelut, joilla edistetään nuoren kasvua ja itsenäistymistä sekä pääsyä koulutukseen ja työmarkkinoille. Etsivällä nuorisotyöllä parannetaan palvelujen saavutettavuutta niille nuorille, joilla ei ole kykyä hakeutua itsenäisesti palvelujen piiriin.

Helsingin kaupunginhallitus päätti 27.8.2012, että kaupunki tekee etsivää nuorisotyötä ja määräsi samalla etsivän nuorisotyön toimeenpanosta vastaavaksi viranhaltijaksi opetusviraston nuoriso- ja aikuiskoulutuslinjan linjanjohtajan. Helsingin kaupungin organisaatiomuutoksen myötä toiminnan toimeenpanovastuun siirtäminen kasvatuksen ja koulutuksen toimialalta kulttuurin ja vapaa-ajan toimialalle on perusteltua (Kvsto 29.11.2017 § 413) 1.1.2018 alkaen.

Kulttuurin ja vapaa-ajan toimialan nuorison palvelukokonaisuus huolehtii nuorisotyöstä ja nuorisopolitiikasta. Etsivä nuorisotyö on erityisnuorisotyötä, josta säädetään nuorisolain 10-12 §:issä. Etsivän nuorisotyön siirron myötä nuorisopalvelut vastaavat selkeämmin nuorisotyön kokonaisuudesta. Valtakunnalliset verkostot sekä vaikuttamistyö nuorisotyön osalta selkeytyy.

Lisäksi nuorisopalveluilla on vahva osaaminen nuorisotyön työmuodon kehittämisessä. Kaupunkitasolla nuorisopalveluiden verkostot vapaa-ajan toimijoissa mahdollistavat uusia väyliä koulutuksen ja työelämän ulkopuolella olevien nuorten tavoittamiseen. Etsivän nuorisotyön vuosikustannukset ovat 450 000 euroa.

Määrärahaa tulisi saada siirtää talousarviokohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus talousarviokohtaan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika yhteensä 450 000 euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Liitteet

1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

Muutoksenhaku

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alvno
FI02012566



28.02.2018

Asia/5

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Toimialat
Kaupunginkanslia

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 86

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen, pormestarin, kaupunginkanslian, kasvatus- ja koulutuslautakunnan, kaupunkiympäristölautakunnan, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan sekä sosiaali- ja terveyslautakunnan ylittämään vuoden 2018 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

TA-luku/kohta		euroa
1 30 01	Kaupunginhallituksen käyttövarat	14 354 000
1 40	Kaupunginkanslia	2 170 000
1 50 01	Toimielinten toimintakustannukset, pormestarin ja kaupunginkanslian käytettäväksi	40 000
3 10 01	Kaupunkirakenne	180 000
	Käyttötaloulososa yhteensä	16 744 000
TA-luku/kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ja kiinteistöjen hallintaan oikeuttavien osakkeiden ostot ja lunastukset sekä kaavoituskorvaukset, Kylkn käytettäväksi	5 812 000
8 01 02	Projektialueiden esirakentaminen, Khn käytettäväksi	10 535 000
8 01 03	Esirakentaminen, täyttötyöt ja rakentamiskelpoiseksi saattaminen, Kylkn käytettäväksi	6 000 000



8 02	Rakennukset	
8 02 01	Uudis- ja lisärakennushankkeet, Kylkn käytettäväksi	12 500 000
8 02 02	Korjaushankkeet, Kylkn käyt.	35 600 000
8 02 03	Kaupungintalokorttelien kehittäminen, Khkn käytettäväksi	1 800 000
8 03	Kadut ja liikenneväylät	
8 03 01	Uudisrakentaminen ja perusparanta- minen sekä muut investoinnit, Kylkn käytettäväksi	16 948 000
8 03 02	Projektialueiden kadut, Khn käytettä- väksi	2 250 000
8 03 03	Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, Khn käytettäväksi	1 950 000
8 04	Puistot ja liikunta-alueet	
8 04 01	Puistot ja liikunta-alueet, Kylkn käy- tettäväksi	7 500 000
8 04 02	Projektialueiden puistot, Khn käytet- täväksi	1 050 000
8 05	Irtaimen omaisuuden perushankinta	
8 05 01	Keskushallinto	4 230 000
8 05 02	Kasvatus- ja koulutustoimiala	12 031 000
8 05 03	Kaupunkiympäristötoimiala	6 159 000
8 05 04	Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala	2 569 000
8 05 05	Sosiaali- ja terveystoimiala	4 365 000
8 06	Arvopaperit, Khn käytettäväksi	4 500 000
8 07	Muu pääomatalous	
8 07 01	Lähiörahostosta rahoitettavat hank- keet, Khn käytettäväksi	7 916 000
8 07 02	Kehittämishankkeet, Kanslian käytet- täväksi	673 000
	Investointiosa yhteensä	144 388 000
TA-luku/kohta		euroa
9 01	Pitkävaikutteinen rahoitus	
9 01 02	Muu antolainaus, Khn käytettäväksi	20 213 000



Rahoitusosa yhteensä

20 213 000

Ylitysesitysten yhteismäärä on käyttötaloudessa 16,74 milj. euroa ja investointiosassa 144,39 milj. euroa sekä rahoitusosassa 20,21 milj. euroa (liite 1). Tilinpäätösvaiheesta johtuen ylitysoikeuksien perustana olevat käyttämättä jääneiden määrärahojen summat voivat vielä tarkentua, minkä vuoksi ylitysoikeudet myönnetään enintään edellä luetellun mukaisina.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää lisätä Kamppi-Töölönlahti –alueelle myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 835 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 06 Kamppi – Töölönlahtirahasto.

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää lisätä Lähiörahaston hankkeisiin myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 7 916 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 09 Lähiörahasto.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää perustaa vuoden 2018 talousarvion rahoitusosan luvun 9 01 Pitkävaikutteinen rahoitus talousarviokohdalle 9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi uuden talousarvion alakohdan 9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille.

Vielä kaupunginvaltuusto päättää kehottaa kaupunginhallitusta täytäntöönpanopäätöksessään osoittamaan Khn määrärahoista myönnetyt määrärahat uudelleen ao. toimialojen käyttöön.

Vielä lisäksi kaupunginvaltuusto päättää siirtää vuoden 2018 talousarviokohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus 450 000 euroa talousarviokohtaan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika.

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepäällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi



28.02.2018

Asia/6

§ 54

Pitäjänmäen Strömbergintie 4:n asemakaavan muuttaminen (nro 12455)

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki, Pitäjänmäen yritysalue) korttelin 46019 asemakaavan muutoksen 14.3.2017 päivätyn piirustuksen numero 12455 mukaisena ja asemakaavaselvityksestä ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 kartta, päivätty 14.3.2017
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 selostus, päivätty 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017, päivitetty Kylk:n 19.9.2017 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017
- 4 Osa päätöshistoriaa

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Helen Oy
Helen Sähköverkko Oy
HSY
Tukes

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/6

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Strömbergintie 4:n tontin käyttötarkoitus muutetaan toimitilarakennusten korttelialueesta (KTY) asuinkerrostalojen korttelialueeksi (AK). Kaavamuutoksen tavoitteena on mahdollistaa kolmen uuden asuinkerrostalon rakentaminen tontille. Tontilla olevat vanhat tehdasrakennukset puretaan lukuun ottamatta ns. porttirakennusta, joka on esitetty suojeltavaksi merkinnällä sr-2.

Tontin kerrosala on 11 500 k-m². Asukasmäärän lisäys on noin 290. Työ-, toimisto- ja liiketilaa kerrosalasta on 250 k-m². Tonttitehokkuus on 1,6. Kaavaratkaisun toteuttaminen edistää täydennysrakentamista tulevan Raide-Jokerin alueella.

Esittelijän perustelut

Kaavaratkaisu on valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden ja oikeusvaikutteisen yleiskaavan mukainen ja edesauttaa kaupungin strategisten tavoitteiden toteutumista. Kaavaratkaisu on myös Helsingin uuden yleiskaavan tavoitteiden mukainen.

Kaavaratkaisu on kaupunkisuunnittelulautakunnan 17.6.2014 hyväksymien Pitäjänmäen yritysalueen maankäytön muutosperiaatteiden mukainen.

Alue sijaitsee Pitäjänmäen yritysalueella. Tonttia ympäröi Strömbergin puisto. Tontilla sijaitsee nykyisin tehdasrakennus, porttirakennus ja pientalo. Rakennukset ovat pääasiassa puhtaaksi muurattuja tiilirakennuksia lukuun ottamatta Pitäjänmäentien puolella sijaitsevaa puuverhoiltua pientaloa. Voimassa olevassa asemakaavassa (vuodelta 2002) alue on merkitty toimitilarakennusten korttelialueeksi (KTY).

Kaavaratkaisun toteuttamisesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia. Asemakaavan muutoksen hakija vastaa jätevesipumppaamon ja uuden paineviemärin rakentamisen kustannuksista.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Korttelialueet ovat yksityisomistuksessa. Kaavaratkaisu on tehty hake muksen johdosta ja sen sisältö on neuvoteltu hakijan kanssa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.



Kaavaehdotus on ollut julkisesti nähtävillä 31.3.–2.5.2017. Ehdotuksesta ei jätetty muistutuksia, mutta nähtävilläoloajan ulkopuolella saapui yksi kirje.

Kirjeessä pidettiin positiivisena, että alueelle tulee asuntorakentamista hyvien joukkoliikenneyhteyksien varteen. Samalla esitettiin huoli teollisuusrakennuksen ja porttirakennuksen säilymisestä. Tontilla sijaitsevaan puutaloon toivottiin asukastiloja tai tiloja yritysten käyttöön. Lisäksi kirjeessä tuotiin esiin tontin itäosaan sijoitettujen uudisrakennusten arkkitehtuuri. Kirjeessä otettiin myös esille Mätäjoen mahdollinen tulvarisäki.

Lausunnot

Kaavaehdotuksesta saatiin Helen Oy:n, Helen Sähköverkko Oy:n, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymän (HSY), turvallisuus- ja kemikaaliviraston (Tukes), kaupunginmuseon, kiinteistölautakunnan, pelastuslautakunnan, rakennusvalvontaviraston, yleisten töiden lautakunnan ja ympäristökeskuksen lausunnot.

HSY totesi lausunnossaan, että asemakaavan muutos edellyttää jätevesiviemäriin siirtämistä ja pumppaamon rakentamista.

Tukes ei nähnyt estettä kaavamuutokselle, mutta kehotti ottamaan lähellä sijaitsevien laitosten onnettomuusmahdollisuudet huomioon evakointisuunnitelmissa ja asuinrakennusten teknisissä ratkaisuisissa.

Kaupunginmuseo katsoi, että puiston reunaan rajautuvan uudisrakennuksen kaupunkikuvallisessa ilmeessä, mitoituksessa ja julkisivumateriaaleissa olisi säilytettävä viitteitä purettavaan punatiiliseen teollisuusrakennukseen. Porttirakennuksen suojelumääräyksiä kaupunginmuseo piti asianmukaisesti laadittuina.

Kiinteistölautakunta totesi, että asemakaavan muutosehdotus korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa.

Pelastuslautakunta muistutti nostolava-auton tilantarpeesta ja ulottumista.

Muissa lausunnoissa ei ollut huomautettavaa.

Lausunnot ilmenevät kokonaisuudessaan päätöshistoriasta ja niihin annetut vastineet ovat vuorovaikutusraportissa (liite 3).

Asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/6

Kaavaehdotukseen ei tehty muutoksia. Aineistoon tehdyt muut täydennykset on esitetty kaavaselostuksen toiseksi viimeisessä luvussa (liite 2).

Kaavaehdotusta ei ole tarpeen asettaa uudelleen nähtäville.

Kiinteistölautakunnan lausunnon mukainen kaava-alueeseen liittyvä maankäyttösopimus on allekirjoitettu 26.1.2018.

Päätösehdotus on kaupunkiympäristölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Anna Villeneuve, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 kartta, päivätty 14.3.2017
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 selostus, päivätty 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017, päivitetty Kylk:n 19.9.2017 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017
- 4 Osa päätöshistoriaa

Oheismateriaali

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ilmakuva
- 3 Havainnekuva, 14.3.2017
- 4 Maankäyttösopimus

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Helen Oy

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/6

Helen Sähköverkko Oy
HSY
Tukes

Tiedoksi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto
Kaupunkiympäristölautakunta
Pelastuslautakunta
Kaupunginmuseo
Kaupunkiympäristön toimiala

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 87

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki, Pitäjänmäen yritysalue) korttelin 46019 asemakaavan muutoksen 14.3.2017 päivätyn piirustuksen numero 12455 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Anna Villeneuve, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 19.09.2017 § 97

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Hankenumero 0567_7

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 14.3.2017 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 hyväksymistä ja, ettei annetut lausunnot anna aihetta muutoksiin. Ase-

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

makaavan muutos koskee 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki, Pitäjänmäen yrittäjäalue) korttelia 46019.

Kaupunkiympäristölautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.
- antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet saatuihin lausuntoihin sekä nähtävilläoloajan ulkopuolella kirjallisesti esitettyyn mielipiteeseen. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkiympäristön toimialan info- ja näyttelytila Laiturilla, Narinkka 2, sekä internet-sivuilla: Päätöksenteko

www.hel.fi/kaupunkiymparisto/fi.

Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Tytti Wiinikka, arkkitehti, puhelin: 310 37300
tytti.wiinikka(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Jarkko Nyman, insinööri, teknistaloudelliset asiat, puhelin: 310 37094
jarkko.nyman(a)hel.fi
Mikko Juvonen, diplomi-insinööri, rakenteet, puhelin: 310 37252
mikko.juvonen(a)hel.fi
Niina Strengell, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37458
niina.strengell(a)hel.fi
Sakari Mentu, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37217
sakari.mentu(a)hel.fi
Juha-Pekka Turunen, vuorovaikutussuunnittelija, puhelin: 310 37403
juha-pekka.turunen(a)hel.fi

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Kaupunkimittauspalvelut Kartat ja paikkatiedot Yksikön päällikkö 14.08.2017 § 6

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Yksikön päällikkö päätti hyväksyä asemakaavan 12455 pohjakartan kaupunginosassa 46 Pitäjänmäki. Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin kiinteistöviraston kaupunkimittausosasto on valmistanut asemakaavan pohjakartan:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/6

Asemakaavan numero: 12455
Kaupunginosa: 46 Pitäjänmäki
Kartoituksen työnumero: 24/2016
Pohjakartta valmistunut: 31.05.2016
Tasokoordinaatisto: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä: N2000

Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden asiakkuusjohtaja on päätöksellä (4§/1.6.2017) siirtänyt hallintosäännön 16 luvun 8 § 2 momentin 7 kohdan toimivallan hyväksyä kaavoja varten valmistetut pohjakartat kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden kaupungingeodeetille sekä kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikölle.

Lisätiedot

Timo Tolkki, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31883
timo.tolkki(a)hel.fi

Merja Kyyrö, vastaava kartoittaja, puhelin: 310 31911
merja.kyyro(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 16.05.2017 § 62

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Lausunto

Pelastuslautakunta antoi seuraavan lausunnon asemakaavaehdotuksesta nro 12455, Strömbergintie 4 (kortteli 46019), Pitäjänmäki (46.ko):

Tontin pelastustiejärjestelyissä on huomioitava nostolava-auton tilantarve ja ulottumat. Erityisesti tulee kiinnittää huomiota kaavassa esitettyyn ratkaisuun vähintään 3m korkeista istutuksista talon B välittömässä läheisyydessä, sekä nostolava-auton riittävästä pääsystä talojen C ja D välittömään läheisyyteen.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235
juha.rintala(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 09.05.2017 § 174

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/6

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Tontin käyttötarkoitus muutetaan toimitilarakennusten korttelialueesta asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Kaavamuutoksen tavoitteena on mahdollistaa kolmen uuden asuinkerrostalon rakentaminen tontille. Tontilla olevat vanhat tehdasrakennukset puretaan lukuun ottamatta niin sanottua porttirakennusta, joka on esitetty suojeltavaksi merkinnällä sr-2.

Kaavan toteuttaminen ei aiheuta kustannuksia rakennusvirastolle.

Esittelijä

vs. kaupunginarkkitehti
Jussi Luomanen

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
olli.haanpera(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 04.05.2017 § 230

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kiinteistökartta 101/678 492, Strömbergintie 4

Lausunto

Kiinteistölautakunta antoi kaupunkisuunnittelulautakunnalle Helsingin kaupungin 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki) korttelin nro 46019 tonttia nro 2 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12455 seuraavan lausunnon:

Kiinteistölautakunta toteaa, että asemakaavan muutosta koskeva tontti on yksityisomistuksessa ja kaavamuutoksen sisältö on neuvoteltu tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutos mahdollistaa uusien asuinkerrostalojen rakentamisen hyvien joukkoliikenneyhteyksien ja palvelujen läheisyyteen.

Muutoksessa nykyiseltä toimitilantontilta (KTY) puretaan vanhat teollisuusrakennukset lukuun ottamatta porttirakennusta, joka suojellaan merkinnällä sr-2. Tontti muutetaan kuulumaan asuinkerrostalojen kort-

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

telialueeseen (AK), jossa sr-2 -merkittyy rakennukseen tulee sijoittaa työ-, toimisto- tai liiketiloja. Tontille on osoitettu rakennusoikeutta yhteensä 11 500 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontinomistajan kanssa on tehty sopimus.

Kiinteistölautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Kirsi Federley, vs. toimistopäällikkö, puhelin: 09 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 28.4.2017

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kaupunginmuseo tarkastelee asemakaavan muutosta kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta ja on päättänyt antaa seuraavan lausunnon.

Asemakaavan muutos koskee teollisuusrakennusten tonttia Strömbergintie 4:ssä. Strömbergin puiston itälaidan vanhat teollisuusrakennukset esitetään korvattaviksi uusilla asuinkerrostaloilla. Vanha porttirakennus säilyy suojeltuna rakennuksena.

Tontilla sijaitsee nykyisin tehdasrakennus, porttirakennus ja pientalo. Teollisuusrakennukset ovat puhtaaksi muurattuja tiilirakennuksia. Pitäjänmäentien puolella sijaitsee puuverhoiltu pientalo. Rakennukset sijaitsevat maisemallisesti merkittävällä paikalla Mätäjoen tuntumassa Strömbergin puiston keskellä. Tontin itäpuolella nousee jyrkkä kallio, jonka koilliskulmalla on suojeltu muinaisjäännös. Tontin pohjoispuolelta alkaa Pitäjänmäen yritysalue, muutoin tontin läheisyydessä on asuinkerrostaloja.

Mätäjoen tuntumassa puiston keskellä sijaitseva punatiilinen teollisuusrakennus on rakentunut useassa vaiheessa. Ensimmäinen tunnettu

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



käyttäjä rakennuksella oli Teräsköysi Oy, jonka erikoisalaa olivat vaijerit. Pitkää hallimaista tilaa tarvittiin vaijerin punomiseen. Rakennuksen vanhin osa on tontin itäreunassa. Sanoma Kohopaino hankki kiinteistön omistukseensa 1960-luvulla ja ryhtyi kunnostamaan ja laajentamaan sitä moderniksi kirjapainoksi. Latomo, paino ja sitomo sijaitsivat kaikki samassa tuotantotasossa. Vuonna 1988 rakennus sai uuden omistajan, kun Sanomain arkisto muutti rakennukseen. Myöhemmin kiinteistö siirtyi Päivälehtisäätiön omistukseen, mutta edelleen rakennus säilyi arkistotilana. Vuodesta 1999 rakennus on ollut Kalevala Korun omistuksessa.

Rakennusvaiheet:

Rakennuksen vanhin osa eli matala itäsiipi on rakennettu ennen vuotta 1940. Pienimuotoista punatillistä teollisuusarkkitehtuuria edustava rakennus on säilyttänyt hyvin ominaispiirteensä. Teräsköysi Oy halusi vuonna 1940 laajentaa vanhaa matalaa tiilirakennusta sen kylkeen lisättävällä siivellä ja teetti suunnitelmat arkkitehti Matti Finellillä. Lisäosaan sijoitettiin varasto ja autotalli. Rakennuksen historiassa seuraava vaihe on vuodelta 1943, jolloin entisen kellarin paikalle, pihan päätyyn ja vanhan osan jatkeeksi teollisuusrakennusta laajennettiin niin ikään arkkitehti Finellin suunnitelmien mukaan. Uudet suunnitelmat Mätäojan puoleisen siiven rakentamiseksi ovat vuodelta 1954. Suunnitelmat laati Finell. Pihan keskellä olevat rakennukset purettiin laajennuksen tieltä. Rakennuksen siirryttyä Sanoma Oy:n omistukseen osaa rakennuksesta korotettiin kerroksella arkkitehtien Martti Kilpirannan ja Pentti Pajarisen vuonna 1966 laatimien suunnitelmien mukaisesti. Korotus toteutettiin vanhimpien osien arkkitehtuuria mukaillen ja julkisivumateriaalina oli poltettu savitiili. Samalla lisättiin pihajulkisivuun lastauslaituri ja katos. Vuodelta 2000 ovat arkkitehti Juha Lempisen laatimat muutossuunnitelmat, joihin liittyi myös julkisivumuutoksia.

Kaupunginmuseon kannanotto:

Kaupunginmuseo piti asemakaavan muutoksen käynnistyessä tärkeänä, että teollisuusrakennuksesta säilyisi porttirakennuksen lisäksi vähintään Mätäojan puoleinen teollisuusrakennus. Kaupunginmuseon näkemyksen mukaan rakennuksen olisi voinut muuttaa asuinkäyttöön. Valitettavasti kuitenkin 1950-luvun teollisuusrakennuksessa todettiin vakavia mikrobiongelmia ja niiden lisäksi teollisuuskäyttöön suunnitellun rakennuksen rakenneratkaisut olivat asutuskäyttöön huonosti soveltuvat. Julkisivumuuraus, sokkelirakenteen ulkokuori sekä vaurioituneet lämmöneristeet olisi pitänyt poistaa ja uusia. Tutkimusraportista, Haitta-aine ja mikrobitutkimus (8.12.2015), käy ilmi seuraavaa: ”Mikrobeja sisältävät rakenteet ovat nyt suositeltavaa poistaa, kun rakennukseen ollaan tekemässä laajoja korjaus- ja muutostöimenpiteitä. Raken-



teissa olevia mikrobivaurioita voidaan hallita korjaustoimilla. Syvälle rakenteisiin jäävät mikrobit muodostavat kuitenkin mahdollisen riskin sisäilmaongelmien kehittymiselle pitkän ajan kuluessa. Rakennuksen tulevassa käytössä oleskellaan asuintiloissa pitkiä aikoja, joten mahdollisille epäpuhtauksille altistumisaika on pitkä.” Ongelmallinen oli myös ulkoseinän tuulettumaton rakenne. Rakennuksen muuttaminen asuinkäyttöön olisi käytännössä vastannut uudisrakentamista, minkä vuoksi kaupunginmuseo ei edellyttänyt teollisuusrakennuksen varustamista suojelumerkinnällä.

Asemakaavaehdotuksessa ainoastaan vanhin rakennuksista, pieni kakikerroksinen punatiilinen rakennus säilyy, muut rakennukset puretaan ja tilalle rakennetaan asuinkerrostaloja. Entisten teollisuusrakennusten ja pientalon paikalle on mahdollista rakentaa kolme uutta asuinkerrostaloa. Ne tulevat olemaan osittain viisi-, seitsemän- ja kahdeksankerroksisia. Mätäojan puoleisen uudisrakennuksen mittasuhteet ja julkisivut on suunniteltu siten, että se muistuttaa paikalla sijainnutta teollisuusrakennusta. Punatiilinen porttirakennus säilyy ja se merkitään asemakaavaan suojelumääräyksellä (sr-2). Suojelumääräys on asianmukaisesti laadittu ja se turvaa rakennuksen kaupunkikuvallisesti ja arkkitehtonisesti arvokkaiden ominaispiirteiden säilymistä.

On valitettavaa, että osa Pitäjänmäen teollista historiaa katoaa, kun suuri osa paikalla pitkään sijainneesta teollisuuskiinteistöstä puretaan. Kaupunginmuseo pitää tärkeänä, että puiston reunaan rajautuvan uudisrakennuksen kaupunkikuvallisessa ilmeessä, mitoituksessa ja julkisivumateriaaleissa säilyy viitteitä paikalla sijainneeseen punatiiliseen teollisuusrakennukseen. Puistomaisemassa säilyy näin viitteenomaisesti muistuma paikalla sijainneesta teollisesta toiminnasta, joka nyt asuinrakentamisen myötä on tontilta lähes täysin poistumassa.

Kaupunginmuseolla ei ole muuta huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 25.5.2016

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 503756846
sari.saresto(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 25.04.2017 § 127

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



28.02.2018

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Anu Haahla, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 28916
anu.haahla(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 14.03.2017 § 143

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Ksv:n hankenumero 0567_7, karttaruutu 667788-99

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- asettaa 14.3.2017 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 julkisesti nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti. Asemakaava koskee 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki) korttelia 46019.
 - antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet esitettyihin mielipiteisiin ja kannanottoihin. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkisuunnitteluviraston info- ja näyttelytila Laiturilla, Narinkka 2, sekä kaupunkisuunnitteluviraston internet-sivulla: kohdassa Päätöksenteko
- www.hel.fi/ksv .
- että kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää ehdotuksesta tarvittavat lausunnot.
 - valtuuttaa kaupunkisuunnitteluviraston tekemään ehdotukseen vähäisiä muutoksia ja tarkistuksia, jotka eivät olennaisesti muuta ehdotuksen sisältöä.
 - kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa laskuttamaan hakijalta Kustannukset -liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Samalla lautakunta esitti kaupunginhallitukselle

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

- asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 hyväksymistä, mikäli ehdotuksesta ei tehdä maankäyttö- ja rakennuslain 65 §:n mukaisia muistutuksia eivätkä ehdotuksesta annetut lausunnot anna aiheetta asian käsittelemiselle uudelleen kaupunkisuunnittelulautakunnassa.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Tytti Wiinikka, arkkitehti, maankäyttö, puhelin: 310 37300
tytti.wiinikka(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, liikenne, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Jarkko Nyman, insinööri, teknistaloudelliset asiat, puhelin: 310 37094
jarkko.nyman(a)hel.fi
Mikko Juvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudelliset asiat (rakenteet), puhelin: 310 37252
mikko.juvonen(a)hel.fi
Niina Strengell, maisema-arkkitehti, julkiset ulkotilat, maisema, puhelin: 310 37458
niina.strengell(a)hel.fi
Sakari Mentu, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37217
sakari.mentu(a)hel.fi
Juha-Pekka Turunen, vuorovaikutussuunnittelija, vuorovaikutus, puhelin: 310 37403
juha-pekka.turunen(a)hel.fi
Marketta Takamäki, suunnitteluavustaja, kaavapiirtäminen, puhelin: 310 37304
marketta.takamaki(a)hel.fi

Rakennusvirasto 14.6.2016

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa Strömbergintie 4:n osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta 17.6.2016 mennessä.

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on mahdollistaa uusien asuinkerrostalojen rakentaminen. Vanhat teollisuusrakennukset puretaan lukuun ottamatta vanhaa porttirakennusta.

Rakennusten korkeusaseman suunnittelussa tulee huomioida Mätäjoen mahdollinen tulviminen.

Pelastusreitit ja -paikat tulee järjestää tontin alueella.

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237



28.02.2018

Asia/6

olli.haanpera(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Asia/7

§ 55

Valtuutettu Leo Straniuksen aloite kaupunkipyöräkauden tarjoamisesta työsuhde-etuna kaupungin työntekijöille

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto katsoi valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Rosvall, työmarkkina-asiantuntija, puhelin: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi
Marju Pohjaniemi, henkilöstöjohtaja, puhelin: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Liitteet

1 Stranius Leo Aloite Kvsto 07062017 1

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Valtuutettu Leo Stranius ja 20 muuta valtuutettua esittivät, että HKL:n henkilöstölleen tarjoama kaupunkipyöräetu (30 euroa/kausi) laajennettaisiin koskemaan koko kaupungin henkilöstöä.

Kaupunginvaltuusto käsitteli 29.11.2017 kokouksessaan kaupunkipyörärien käytön laajentamista henkilöstölle ja palautti asian valmisteluun siten, että kaupungin henkilöstölle tulisi tarjota kaupunkipyörä HKL:n tapaan joko työväliseen tai vaihtoehtoisesti työsuhde-etuna.

Hallintosäännön 30 luvun 11 §:n 2 momentin mukaan kaupunginhallitus esittää kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi aloitteen, jonka on allekirjoittanut vähintään 15 valtuutettua.

Kaupunginhallitus toteaa, että kaupunki on tukenut henkilöstön liikumista joko julkisilla välineillä tai polkupyörällä eri tavoin viime vuosina.



Kaupunki on ottanut käyttöön työsuhdematkaliput, joilla tuetaan työmatkaliikkumista henkilöstötetuna. Tätä varten on varattu vuosittain määräraha (3 050 000 euroa vuonna 2017) talousarviossa. Työsuhdematkalippuedun voi vaihtaa polkupyöräeduksi.

Työpäivän aikaiseen liikkumiseen kaupungin työntekijöille voidaan tarpeen mukaan myöntää asiointilippuja silloin, kun henkilö liikkuu paljon ja säännöllisesti työssään. Ns. asiointipyöriä on myös hankittu työasioiden hoitamista varten.

Kaupunginhallitus toteaa, että aloitteessa esitetty vaihtoehto kaupunkipyörien hyödyntämisestä työtehtävien hoitamiseen on tarkoituksenmukaista ja helposti toteutettavissa oleva vaihtoehto. Käytännössä tämä tehdään hankkimalla yhteiseen käyttöön kaupunkipyörien käyttöoikeuksia, jolloin henkilökohtaista verotettavaa etua ei muodostu. Kaupunkipyöriä voi käyttää työtehtävien hoitamiseen samaan tapaan kuin asiointilippujakin.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Rosvall, työmarkkina-asiantuntija, puhelin: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi
Marju Pohjaniemi, henkilöstöjohtaja, puhelin: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Liitteet

1 Stranius Leo Aloite Kvsto 07062017 1

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 88

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto katsoo valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Käsittely

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

12.02.2018 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan pöydällepanon aikana.

05.02.2018 Pöydälle

29.01.2018 Pöydälle

20.11.2017 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

13.11.2017 Pöydälle

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Juha Rosvall, työmarkkina-asiantuntija, puhelin: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi
Marju Pohjaniemi, henkilöstöjohtaja, puhelin: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Kaupunginvaltuusto 29.11.2017 § 429

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto palautti asian uudelleen valmisteltavaksi.

Käsittely

29.11.2017 Palautettiin

Valtuutettu Kaisa Hernberg ehdotti valtuutettu Vesa Korkkulan kannattamana, että kaupunginvaltuusto palauttaisi Leo Straniuksen aloitteen uudelleen valmisteltavaksi siten, että kaupungin henkilöstölle tarjotaan kaupunkipyöriä käyttöön HKL:n tapaan työvälineenä tai vaihtoehtoisesti työsuhte-etuna.

14 äänestys

Asian käsittelin jatko JAA, palautus EI

JAA-ehdotus: Jatko

EI-ehdotus: Palautetaan Leo Straniuksen aloite valmisteluun siten, että kaupungin henkilöstölle tarjotaan kaupunkipyöriä käyttöön HKL:n tapaan työvälineenä tai vaihtoehtoisesti työsuhte-etuna.



28.02.2018

Jaa-äännet: 30

Ted Apter, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Juha Hakola, Joel Harkimo, Perttu Hillman, Arja Karhuvaara, Tapio Klemetti, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Otto Meri, Matti Niiranen, Dani Niskanen, Mia Nygård, Jenni Pajunen, Pia Parkarinen, Matti Parpala, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Juhani Strandén, Matias Turkkila, Ulla-Marja Urho, Laura Varjokari

Ei-äännet: 48

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Mika Ebeling, Mia Haglund, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Kati Juva, Jukka Järvinen, Emma Kari, Mikko Kiesiläinen, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Joonas Kolehmainen, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Johanna Laisaari, Petra Malin, Silvia Modig, Abdirahim Mohamed, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Johanna Nuorteva, Maria Ohisalo, Amanda Pasanen, Terhi Pelto-korpi, Petrus Pennanen, Pekka Puska, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Pauliina Saares, Suldaan Said Ahmed, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Mikko Särelä, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Reetta Vanhanen, Mauri Venemies, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Tyhjä: 4

Laura Finne-Elonen, Martina Harms-Aalto, Björn Månsson, Mirita Saxberg

Poissa: 3

Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Halla-aho, Ville Jalovaara

Kaupunginvaltuusto palautti asian kaupunginhallitukselle uudelleen valmisteltavaksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Juha Rosvall, työmarkkina-asiantuntija, puhelin: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi

Asta Enroos, yksikön päällikkö, työnantajapolitiikka, puhelin: 310 36420
asta.enroos(a)hel.fi



§ 56

Kokouksen kuluessa jätetyt aloitteet

HEL 2018-002596, 2018-002597, 2018-002598, 2018-002599, 2018-002600, 2018-002601, 2018-002602, 2018-002604, 2018-002605

Päätös

Talousarvioaloitteet

- valtuutettu Thomas Wallgrenin ym. talousarvioaloite 400 000 euron varaamisesta kaupunkilaisten valinnanvapauden edistämisen -oppaan teettämiseen.

Ryhmäaloitteet

- sosialidemokraattisen valtuustoryhmän ryhmäaloite maksuttomista opiskelun välineistä toisen asteen opiskelijoille.

Kaupunginvaltuuston päätösvaltaan kuuluvat aloitteet

- valtuutettu Eveliina Heinäluoman ym. aloite juoksuportaiden rakentamisesta Myllypuron Alakivenpuiston mäelle
- valtuutettu Kauko Koskisen ym. aloite Malmin lentoaseman 80-vuotistapahtuman järjestämisestä
- valtuutettu Sami Muttilaisen ym. aloite taiteen saamiseksi Herttoniemen ja Siilitien väliseen meluvalliin
- valtuutettu Thomas Wallgrenin ym. aloite oppaan teettämisestä kaupunkilaisten valinnanvapauden edistämiseksi
- valtuutettu Reetta Vanhasen ym. aloite lyhytterapioiden lisäämisestä perusterveydenhuoltoon
- valtuutettu Kaisa Hernbergin ym. aloite koulujen ja päiväkotien sisäilman laadun parantamisesta
- valtuutettu Alviina Alametsän ym. aloite kaupungin tilojen ja alueiden vuokraamisen ohjeista.

Kaupunginvaltuusto lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Muutoksenhaku

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alvno

F102012566



28.02.2018

Asia/8

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566



28.02.2018

Ärende/1

§ 49

Namnupprop, laglighet och beslutsförhet

Beslut

Stadsfullmäktige konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutsfört.

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde har anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan har kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutsförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Bilagor

1 Läsnäololista

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige konstaterar vilka ledamöter som anmält förhinder och vilka ersättare som inträder i deras ställe, förrättar namnupprop och konstaterar att sammanträdet är lagligt och beslutsfört.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



28.02.2018

Ärende/2

§ 50

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Katju Aro och Atte Harjanne till protokolljusterare med ledamöterna Eva Biaudet och Wille Rydman som ersättare.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige väljer två ledamöter till protokolljusterare och två ledamöter till ersättare för dessa.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



28.02.2018

Ärende/3

§ 51
Frågestund

Beslut

Under frågestunden togs upp ledamoten Mirita Saxbergs fråga om sätt att ingripa i drogproblemet och ledamoten Alviina Alametsäs fråga om åtgärder för genomförande av strategiprojektet för jämställdhet.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige ordnar en frågestund.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



§ 52

Överskridning av anslag, underskridning av ett verksamhetsbidrag och överföring av anslag i 2017 års budget

HEL 2018-000497 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige bemyndigade fostrans- och utbildningsnämnden, social- och hälsovårdsnämnden, kultur- och fritidsnämnden och stadsmiljönämnden att överskrida anslag i 2017 års budget och Högholmen att underskrida sitt verksamhetsbidrag enligt följande:

Överskridningen av anslagen för driftsekonomi och underskridningen av verksamhetsbidraget är totalt 35 940 000 euro.
Överskridningarna av investeringsanslagen uppgår till sammanlagt 245 000 euro.

Budgetmoment 1 60 01 Högholmens djurgård
Verksamhetsbidraget i budgeten –3 382 000 euro
Verksamhetsbidraget underskrids med 40 000 euro

Budgetmoment 2 10 01 Fostran och utbildning
Anslag i budgeten 650 980 000 euro
Anslaget överskrids med 500 000 euro

Budgetmoment 3 10 01 Stadsstruktur
Anslag i budgeten 113 502 000 euro
Anslaget överskrids med 3 000 000 euro

Budgetmoment 5 10 02 Utkomststöd
Anslag i budgeten 26 600 000 euro
Anslaget överskrids med 4 400 000 euro

Budgetmoment 5 10 05 Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt
Anslag i budgeten 534 769 000 euro
Anslaget överskrids med 28 000 000 euro

Investeringsdelen

Budgetmoment 8 05 04 Grundanskaffning av lös egendom, Kultur- och fritidssektorn
Anslag i budgeten 4 221 000 euro
Anslaget överskrids med 245 000 euro

Stadsfullmäktige beslutade dessutom överföra anslag i 2017 års budget enligt följande:



från budgetmoment 5 10 01 Social- och hälsovårdssektorn –2 690 000
till budgetmoment 5 10 05 Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt
+2 690 000

från budgetmoment 3 10 01 Stadsstruktur –9 619 000
till budgetmoment 2 09 01 Underhåll av gatu- och grönområden
+9 619 000

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mari Paananen, specialplanerare, telefon: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi

Bilagor

1 Lautakuntien esitykset

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

1 60 01 Högholmens djurgård

Högholmens djurgård har under år 2017 förberett sig på ombildningen till en stiftelse räknat från ingången av 2018 och låtit göra flera utredningar med anknytning till detta. Utredningarna har medfört bland annat myndighetsavgifter och avgifter för experttjänster på vilka staden inte har förberett sig i budgeten för 2017. Extraordinära utgifter har orsakats också av olika åtgärder i samband med systemändringar. Högholmens djurgård har täckt kostnaderna för utredningarna och förberedelserna med medel ur sin driftsekonomi med undantag av en ekonomisk analys. Det som anges ovan medför att verksamhetsbidraget underskrids med 40 000 euro år 2017.

Verksamhetsbidraget bör få underskridas med 40 000 euro.

2 10 01 Fostran och utbildning

Inom fostrans- och utbildningssektorn överskrids utgifterna inom driftsekonomi enligt beräkningar med 500 000 euro. Överskridningen av anslagen beror på att staden har fått statsunderstöd bundna till vissa



användningsändamål och annan utomstående finansiering, vilka det inte har varit möjligt att beakta i budgeten. Ur stadens perspektiv är det fråga om en teknisk överskridning eftersom inkomsterna ökar i samma proportion som utgifterna. Anslaget bör få överskridas med 500 000 euro.

3 10 01 Stadsstruktur

Av fastigheterna i yrkeshögskolan Metropolias bruk såldes sju objekt genom en och samma fastighetsaffär år 2017. Objekten har varit separat upptagna i bokföringen av anläggningstillgångar och för objekten bokförs antingen försäljningsvinst eller försäljningsförlust beroende av objektet. Enligt det nya bokföringsförfarandet som infördes år 2017 bokförs för Metropolias byggnader vilka var objektet för affären skillnaden mellan köpesumman och balansvärdet, dvs. 29 563 025 euro, som försäljningsinkomster i driftsekonomin på momentet 3 10 01 Stadsstruktur. På motsvarande sätt bokförs försäljningsförlusten på 7 503 118 euro för de byggnader som var objektet för affären som utgifter på samma budgetmoment. Även markområdenas andel i objekten för affären behandlas på samma sätt. I budgeten har staden inte förberett sig på bokföring av vinster eller förluster från fastighetsaffärer. Utgiftsbokföringen förutsätter på basis av utfallet av budgetmomentet 3 10 01 Stadsstruktur att anslaget på momentet ska få överskridas med 3 000 000 euro.

5 10 02 Utkomststöd

Enligt beräkningar överskrids kostnaderna för utkomststödet med 4,4 mn euro. Överskridningen i utkomststödet beror på att det inte har reserverats anslag för det grundläggande utkomststödet i 2017 års budget. I Helsingfors fattades beslut om det grundläggande utkomststödet till utgången av mars på det i lagen fastställda sättet under övergångsperioden. Utgifterna för det grundläggande utkomststödet beaktas i Helsingfors stads statsandelar men de ingår inte i social- och hälsovårdssektorns budget.

Anslaget bör få överskridas med 4 400 000 euro.

5 10 05 Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt

Enligt beräkningar överskrids budgetmomentet för Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt med 28 mn euro. I överskridningen beaktas HNS:s fullmäktiges beslut från sommaren 2017 om att återbära överskottet till kommunerna, vilket i fråga om Helsingfors betyder en kreditnota på 28 mn euro för år 2017. Utan återbäringen skulle överskridningen ha varit betydligt större. I överskridningen har också beaktats en omdisponering av anslaget på budgetmomentet för social- och hälso-



vårdstjänster, sammanlagt 2 690 000 euro. Volymen av de tjänster inom den specialiserade sjukvården som HNS producerar för Helsingfors och faktureringen för dessa och för övrig tjänsteproduktion (köpta tjänster, vårdtjänster på andra sjukhus, servicesedlar och läkemedel för smittsamma sjukdomar) överskrider budgeten.

Anslaget bör få överskridas med 28 000 000 euro.

Investeringsdelen

8 05 04 Grundanskaffning av lös egendom, Kultur- och fritidssektorn

Undervisnings- och kulturministeriet har beviljat staden statsunderstöd på 400 000 euro för förnyande av stadsmuseets lokaler inom ramen för projektet K4 Elefanten. Understödet betalades till staden i början av 2017. Understödsanslaget har utnyttjats i enlighet med användningsändamålet för att förnya stadsmuseets lokaler. År 2016 prioriterade stadsmuseet invigningen av det nya stadsmuseet och betonade de nya lokalernas utrustning. Eftersom understödet betalades först i början av 2017 anvisades innan dess anslag för understödets användningsändamål från stadsmuseets anslag för anskaffning av lös egendom i stadens budget. Därför har det varit nödvändigt att skjuta upp de planerade anskaffningarna i budgeten.

År 2016 anhöll stadsmuseet om överskridningsrätt på 155 000 euro på anslagen för anskaffning av lös egendom på basis av det beviljade understödet. För resten av beloppet, dvs. 245 000 euro, föreslås en motsvarande överskridningsrätt i budgeten för 2017. Anslaget förblir outnyttjat år 2017 och på den grunden föreslås separat en överskridningsrätt av samma storlek för 2018.

Överföring av anslag

Helsingfors stads social- och hälsovårdsnämnd beslutade 1.3.2016 (36 §) säga upp avtalet om integration av den kliniska undervisningen för odontologie kandidater mellan Helsingfors universitet, Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt (HNS) och Helsingfors stad räknat från 1.1.2017. Stadsfullmäktige beslutade 14.12.2016 godkänna avtalet om överlåtelse av rörelse.

Efter verksamhetsöverlåtelsen i början av 2017 har den verksamhet som tidigare producerades själv blivit verksamhet som upphandlas hos HNS. För år 2017 hade 1,6 mn euro budgeterats för upphandling av kundtjänster på budgetmomentet för social- och hälsovårdstjänster och ca 390 000 euro för s.k. kapitationsfakturering som faktureras utifrån folkmängden.



Det konstateras i 2017 års budget att budgetmomentet för HNS innehåller förutom vissa tjänster som faktureras hos kommunen även bl.a. poster som faktureras separat. Med anledning av den förändringen i verksamheten ska alltså 2,0 mn euro överföras från budgetmomentet för social- och hälsovårdstjänster till budgetmomentet för HNS.

Social- och hälsovårdsnämnden föreslog (13.9.2016) att den barnfoniatriska arbetsgruppen ska överföras till samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt som överlåtelse av rörelse räknat från 1.1.2017. Stadsfullmäktige beslutade godkänna avtalet 2.11.2016 om överföring av den barnfoniatriska arbetsgruppen från social- och hälsovårdsverket till samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt som överlåtelse av rörelse räknat från 1.1.2017.

Efter verksamhetsöverlåtelsen i början av 2017 har den verksamhet som tidigare producerades själv blivit verksamhet som upphandlas hos HNS. Verksamhetsöverföringens värde är 692 567 euro varav personalens andel är 368 567 euro.

Med anledning av det som anges ovan ska totalt 2 690 000 euro överföras från budgetmoment 5 10 01 till budgetmoment 5 10 05 Kultur och fritid.

I mellanbokslutet 31.5.2017 har periodiserade investeringsutgifter bokförts i driftsekonomin på budgetmoment 2 09 01 Underhåll av gatu- och grönområden. Bokföringen har justerats i investeringsutgifterna för den ändrade budgetstrukturen under tiden 1.6–31.12.2017 genom att kompensera utgifter i driftsekonomin på budgetmoment 3 10 01 Stadsstruktur. Bokföringarnas inverkan på budgeten har inte beaktats i stadsfullmäktiges beslut 21.6.2017 (291 §) och 29.11.2017 (412 §) om ändringar i 2017 års budget för tiden 1.6–31.12.2017 med anledning av övergången till en sektororganisation. Anslag på totalt 9 619 000 euro bör alltså överföras från budgetmomentet 3 10 01 Stadsstruktur till budgetmomentet 2 09 01 Underhåll av gatu- och grönområden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Mari Paananen, specialplanerare, telefon: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi

Bilagor

1 Lautakuntien esitykset



28.02.2018

Ärende/4

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 26.02.2018 § 101

HEL 2018-000497 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti muuttaa eräiden vuoden 2017 talousarvioon merkittyjen määrärahojen ylittämistä, toimintakatteen alittamista ja määrärahan siirtämistä koskevaa kaupunginhallituksen 12.2.2018 85§ kokouksessa tehtyä esitystä viimeisen kappaleen osalta seuraavasti:

talousarviokohdalta 3 10 01 Kaupunkirakenne -9 619 000 euroa

talousarviokohdalle 2 09 01 Katu- ja viheralueiden ylläpito + 9 619 000 euroa

12.02.2018 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Mari Paananen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 73043
mari.rajantie(a)hel.fi



28.02.2018

Ärende/5

§ 53

Överskridningar i 2018 års budget som motsvarar oförbrukade anslag från år 2017 samt överföring av anslag

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige bemyndigade stadsstyrelsen, borgmästaren, stadskansliet, fostrans- och utbildningsnämnden, stadsmiljönämnden, kultur- och fritidsnämnden samt social- och hälsovårdsnämnden att överskrida anslagen på de nedanstående momenten i 2018 års budget med det angivna beloppet.

kapitel/moment		euro
1 30 01	Dispositionsmedel, till stadsstyrelsens disposition	14 354 000
1 40	Stadskansliet	2 170 000
1 50 01	Kostnader för organens verksamhet, till stadskansliets och borgmästarens disposition	40 000
3 10 01	Stadsstruktur	180 000
	Driftsekonomidelen sammanlagt	16 744 000

kapitel/moment		euro
8 01	Fast egendom	
8 01 01	Köp och inlösen av fastigheter och aktier som berättigar till besittning av fastigheter samt planläggningsersättningar, till stadsmiljönämndens disposition	5 812 000
8 01 02	Grundberedning i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	10 535 000
8 01 03	Grundberedning, utfyllnadsarbeten och byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition	6 000 000
8 02	Byggnader	
8 02 01	Nybyggnads- och tillbyggnadsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition	12 500 000
8 02 02	Reparationsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition	35 600 000



28.02.2018

8 02 03	Utveckling av stadshuskvarteren, till stadsstyrelsens disposition	1 800 000
8 03	Gator och trafikleder	
8 03 01	Nybyggnad och ombyggnad samt andra investeringar, till stadsmiljönämndens disposition	16 948 000
8 03 02	Gator i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	2 250 000
8 03 03	Samprojekt med Trafikverket, till stadsstyrelsens disposition	1 950 000
8 04	Parker och idrottsområden	
8 04 01	Parker och idrottsområden, till stadsmiljönämndens disposition	7 500 000
8 04 02	Parker i projektområden, till stadsstyrelsens disposition	1 050 000
8 05	Grundanskaffning av lös egendom	
8 05 01	Centralförvaltningen	4 230 000
8 05 02	Fostrans- och utbildningssektorn	12 031 000
8 05 03	Stadsmiljösektorn	6 159 000
8 05 04	Kultur- och fritidssektorn	2 569 000
8 05 05	Social- och hälsovårdssektorn	4 365 000
8 06	Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition	4 500 000
8 07	Övrig kapitalhushållning	
8 07 01	Projekt som finansieras med medel ur förortsfonden, till stadsstyrelsens disposition	7 916 000
8 07 02	Utvecklingsprojekt, till stadskansliets disposition	673 000
	Investeringsdelen sammanlagt	144 388 000
	kapitel/moment	euro
9 01	Långfristig finansiering	
9 01 02	Övrig långgivning, till stadsstyrelsens disposition	20 213 000



28.02.2018

Ärende/5

Finansieringsdelen sammanlagt

20 213 000

De föreslagna överskridningarna gäller sammanlagt 16,74 mn euro i driftsekonomidelen, 144,39 mn euro i investeringsdelen och 20,21 mn euro i finansieringsdelen (bilaga 1). Det är möjligt att beloppen för de oförbrukade anslagen, på vilka överskridningsrätten baserar sig, preciseras i samband med bokslutet. De ovan angivna överskridningsbeloppen är därför de högsta som kan beviljas.

Stadsfullmäktige lade samtidigt till inkomsterna 835 000 euro, som motsvarar de beviljade överskridningsrätterna för området Kampen-Tölövik, på budgetmomentet 7 03 06, Fonden för Kampen-Tölövik, i budgetens resultaträkningsdel.

Stadsfullmäktige lade vidare till inkomsterna 7 916 000 euro, som motsvarar de beviljade överskridningsrätterna för projekt finansierade ur förortsfonden, på budgetmomentet 7 03 09, Förortsfonden, i budgetens resultaträkningsdel.

Stadsfullmäktige grundade dessutom i budgeten det nya undermomentet 9 01 02 33, Lån till stadskoncernens sammanslutningar, vid kapitel 9 01 Långfristig finansiering på budgetmomentet 9 01 02, Övrig långivning, till stadsstyrelsens disposition, i 2018 års budget.

Stadsfullmäktige uppmanade vidare stadsstyrelsen att i sitt verkställighetsbeslut på nytt ställa de anslag som beviljats ur stadsstyrelsens anslag till sektorernas disposition.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom överföra 450 000 euro från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid, i 2018 års budget.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Bilagor

1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



28.02.2018

Ärende/5

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Förvaltningarna har fått ansöka om rätt att överskrida anslagen för år 2018 om de har investeringsprojekt som varit förlagda till slutet av år 2017 men blivit uppskjutna och i fråga om vilka finansieringsbehovet år 2018 klarnat först efter behandlingen av 2018 års budget och därför inte kunnat beaktas i denna. Ett krav är att det blir en lika stor anslagsbesparing år 2017. När det gäller projekt som fortsätter år 2018 inbegripes de föreslagna överskridningsbeloppen projektanslag som stadsstyrelsen beviljat ur dispositionsmedlen och investeringsanslagen för till exempel grundberedning och gator och parker i projektområdena, och projektanslag beviljade ur förortsfonden.

Stadskansliets ekonomi- och planeringsavdelning har fått uppgifter från sektorerna om anslag som blev oförbrukade år 2017 och om motsvarande överskridningsbehov år 2018. Anslagen för år 2018 bör få överskridas med 16,74 mn euro i driftsekonomidelen (20,96 mn euro år 2017) och med 144,39 mn euro i investeringsdelen (134,64 mn euro år 2017). Det finns också oförbrukade långivningsanslag som hänförs till fördröjda projekt. Finansieringsdelen bör få överskridas med sammanlagt 20,21 mn euro (7,06 mn euro år 2017).

Förslaget omfattar dessutom vissa överskridningar som beror på att ett anslag i driftsekonomidelen måste överföras till år 2018 eftersom projektet blivit uppskjutet.

Förslaget omfattar dessutom överföring av ett anslag på 450 000 euro i enlighet med uppgiftsfördelningen i organisationsreformen från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid, i 2018 års budget.

Driftsekonomidelen

De föreslagna överskridningarna i driftsekonomidelen gäller sammanlagt 16,74 mn euro.

1 30 01 Dispositionsmedel, till stadsstyrelsens disposition

Utgående från stadsstyrelsens dispositionsmedel för att förebygga utslagning av unga och motarbete segregation mellan områden, vilka blivit oförbrukade under 2017, bör 5 miljoner euro beviljas i form av överskridningsrätt för år 2018. Reserveringen riktas till användningsändamål på förslag av sektornämnderna så att det fördelas cirka 2 mn euro till social- och hälsovårdssektorn, cirka 2 mn euro till fostrans- och utbildningssektorn och cirka 1 mn euro till kultur- och fritidssektorn.



28.02.2018

Med anledning av jubileumsåret Helsingfors 200 år som huvudstad beviljades särskilda anslag på sammanlagt 10 mn euro på momentet 1 04 02 för åtgärder som förebygger utslagning bland unga år 2012. Stadsstyrelsen beslutade om dispositionsplanen för anslagen 10.12.2012, § 1395. Vid ingången av år 2017 hade 8 758 000 euro av de särskilda anslagen utnyttjats och på basis av de outnyttjade anslagen beviljades överskridningsrätt på 1 242 000 euro för år 2017 för att fortsätta projektet. Cirka 1 207 000 euro av de särskilda anslagen blev förbrukade för projektet år 2017 och ca 35 000 euro är ännu oförbrukade.

Utgående från kultur- och fritidssektorns förslag är överskridningsbehovet för år 2018 för de särskilda anslagen för jubileumsåret Helsingfors 200 år som huvudstad totalt 35 000 euro för NYT-motionsprojektet (1040200165) som förvaltas av kultur- och fritidssektorn.

Stadsstyrelsen anvisade genom sitt beslut 21.3.2016 (248 §) ett anslag på totalt 10 mn euro på budgetmomentet 1 14 03 i 2016 års budget för att säkerställa förutsättningarna för en bra integrering av asylsökande och flyktingar. Anslaget fördelades mellan social- och hälsovårdsverket, barnomsorgsverket, stadskansliet, utbildningsverket och ungdomscentralen i enlighet med förslaget från arbetsgruppen för integrations-tjänster. Personalutbytet som orsakats av stadens organisationsreform har fördröjt fortsättandet av projektet som koordineras av kultur- och fritidssektorns idrottsservicehelhet.

Kultur- och fritidssektorn föreslår en överskridning för projektet Kotouttamista liikunnan keinoin (10114030010361) för år 2018 på grund av att samma belopp blev oförbrukat av anslagen för stadskansliet för år 2017. Totalt 160 000 euro anvisades för projektet för att stödja barns och ungas integrering. Projektet koordineras av kultur- och fritidssektorns idrottsservicehelhet.

Ur stadsstyrelsens dispositionsmedel finansieras bland annat visstidsprojekt som inverkar på stadens trivsamt och trygghet och som det är motiverat att förbereda sig för i början av strategiperioden. Vissa av projekten avsedda för 2017 har överförts till år 2018 och därför är det ändamålsenligt att överföra en andel på 9 269 000 euro av de oförbrukade anslagen till 2018 genom att bevilja överskridningsrätt.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 14 354 000 euro.

1 40 Stadskansliet

Helsinki Abroad Ltd Oy, som i sin helhet är i Helsingfors stads ägo, upprätthåller och främjar Helsingfors stads och dess samarbetspartners intressen och bevakningen av dessa utomlands genom samarbete



som avses i 76 § i kommunallagen. Bolagets inkomster består av finansieringsandelar av Helsingfors stad och dess partnerstäder och inkomster från de tjänster bolaget tillhandahåller. Helsingfors partnerkonsortium, som utöver Helsingfors omfattar tre andra parter, svarar för en andel på 60 % av kostnaderna och de övriga partnerstäderna för en andel på 40 %. Helsingfors stads andel uppgår därmed till 15 % av de för bolaget nödvändiga finansieringsandelarna. Stadskansliet reserverar årligen anslag för Helsingfors stads andel i konsortiet under utgifterna för den internationella verksamheten och fakturerar de övriga parterna för deras andelar. Parterna har sinsemellan kommit överens om att överskottet från de årliga ersättningarna för driftkostnaderna kan användas för utjämning av kostnaderna under kommande år. Anslag som täcker utgifterna, 170 000 euro (innehåller mervärdesskatt på 24 %) bör beviljas i form av överskridningsrätt för år 2018.

Inom den centraliserade informationstekniken har projekt i anknytning till datakommunikationsnätets utveckling skjutits upp till 2018. Anslag behövs bland annat för kostnaderna för programmet Det digitala Helsingfors samt för åtgärderna i samband med ibruktagningen av dataskyddsdirektivet. Dessutom har utvecklandet av HR-informations-systemet, systemet Ahjo och ekonomisystemen fördröjts. Anslaget bör få överskridas med 2 000 000 euro.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 2 170 000 euro.

1 50 01 Kostnader för organens verksamhet, till borgmästarens och stadskansliets disposition

Översättningen till svenska av två publikationer enligt historiekommitténs verksamhetsplan har fördröjts så en stor del av översättningsarvodet betalas ut först 2018. Planeringen av de två nya publikationerna och det idégivningsseminarium som publikationerna baserar sig på har skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 40 000 euro.

3 10 01 Stadsstruktur

Understöden för byggande av hissar i bostadshus är stadens egna understöd, med vilka 10 % av kostnaderna för en efterinstallerad hiss finansieras om Ara har beviljat understöd för 50 % av kostnaderna. Med hjälp av hissarna förbättras bostadsbeståndets kvalitetsnivå. Samtidigt främjas bostadshusens tillgänglighet och bland annat det att äldre klarar sig längre i sina egna hem. Totalt sju slutredogörelser för hissprojektet har skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 180 000 euro.



28.02.2018

Ärende/5

Investeringsdelen

De föreslagna överskridningarna i investeringsdelen gäller sammanlagt 144,39 mn euro.

8 01 Fast egendom

8 01 01 Köp och inlösen av fastigheter och aktier som berättigar till besittning av fastigheter samt planläggningsersättningar, till stadsmiljönämndens disposition

En del av anslaget blev oförbrukat eftersom en del av förhandlingarna om affärerna om fast egendom, och beslutsfattandet i samband med förhandlingarna skjutits upp till 2018.

Anslaget bör få överskridas med 5 812 000 euro.

8 01 02 Grundberedning i projektområden, till stadsstyrelsens disposition

Överskridningar som motsvarar oförbrukade anslag behövs för att projekten i bilaga 1 ska kunna slutföras i enlighet med den föreslagna indelningen i projektområden. Överskridningsbehovet är störst när det gäller projektområdena i Kronbergsstranden, Fiskehamnen och Västra hamnen.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 10 535 000 euro.

8 01 03 Grundberedning, utfyllnadsarbeten och byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition

Oförbrukade anslag behövs för projektområdenas ofullbordade externa projekt, vilka fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 6 000 000 euro.

8 02 Byggnader

8 02 01 Nybyggnads- och tillbyggnadsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition

Budgetmomentet har delats in i sju undermoment, varav fem föreslås bli beviljade överskridningsrätt för 2018 i enlighet med bilaga 1. Utgående från de oförbrukade anslagen behövs överskridningsrätter för garantiperiodens förpliktelser för de nybyggnadsprojekt som färdigställts 2017. Dessutom behövs överskridningsrätt för de projekt som är i planerings- eller byggfasen och vars tidtabell eller fakturering fördröjts och som fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 12 500 000 euro.

8 02 02 Reparationsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition



28.02.2018

Budgetmomentet har delats in i sex undermoment, varav fem föreslås bli beviljade överskridningsrätt för 2018 i enlighet med bilaga 1. Utgående från de oförbrukade anslagen behövs överskridningsrätter för garantiperiodens förpliktelser för de ombyggnadsprojekt som färdigställts 2017. Dessutom behövs överskridningsrätt för de projekt vars tidtabell eller fakturering fördröjts och som fortsättningsvis pågår under 2018.

Anslagen bör få överskridas med 35 600 000 euro.

8 02 03 Utveckling av stadshuskvarteren, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget blir oförbrukat och behövs som överskridningsrätt för 2018 för ombyggnaden av Sofiegatan 4 i kvarteret Noshörningen, ändringsarbetena i affärslokalerna i stadshuskvarterets första våning, förnyelsen av torgkvarterens fasadbelysning samt förpliktelserna under reparationsprojektens garantiperiod efter det pågående året.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 1 800 000 euro.

8 03 Gator och trafikleder

8 03 01 Nybyggnad och ombyggnad samt övriga investeringar, till stadsmiljönämndens disposition

En del av anslaget för ombyggnad av gator blir oförbrukat eftersom inledandet av projekten fördröjts och bland annat projektet Helsinki-LED fördröjts på grund av tekniska problem under belysningskonkurrensutställningen.

En del av anslaget för ombyggnad av broar blir oförbrukat bland annat i fråga om ombyggnaden av Nordsjö bro eftersom ombyggnaden av den gamla bron huvudsakligen sker 2018.

En del av anslaget för utveckling av kollektivtrafiken blir oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts, bland annat på Grejusgatan och Stockholmsgatan.

En del av anslaget för trafikregleringar förblir oförbrukat eftersom inledandet av projekten fördröjts.

En del av anslaget för övriga investeringar förblir oförbrukat bland annat i fråga om snötippor, sandsilor och iståndsättning av strandområden.

Anslagen bör få överskridas med 16 948 000 euro.

8 03 02 Gator i projektområden, till stadsstyrelsens disposition



Bland annat i Kungstriangeln, Fiskehamnen och Böle (bilaga 1) förblir anslag oförbrukade på grund av fördröjda projekt.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 2 250 000 euro.

8 03 10 Samprojekt med Trafikverket, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget för samprojekt med Trafikverket förblir oförbrukat antingen på grund av att de är ofullbordade (bullerbekämpningen på Ring I i Smedsbacka, bullerbekämpningen på Borgåleden i Jakobacka, planeringen av vägprojekt) eller fördröjts (byteshållplatserna vid Tusbyleden och Samhällsvägen). Dessutom reserveras anslag av det oförbrukade anslaget för Ring I (Esbogränsen–Vichtisvägen) för garantireparationer av de projekt som färdigställts på Ring I.

Anslagen bör få överskridas med 1 950 000 euro.

8 04 Parker och idrottsområden

8 04 01 Parker och idrottsområden, till stadsmiljönämndens disposition

Av anslaget för nya parker och istandsättning av parker förblir en del oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts.

Av anslaget för idrottsplatser och friluftsområden förblir en del oförbrukat på grund av att inledandet av projekten fördröjts.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 7 500 000 euro.

8 04 02 Parker och idrottsområden i projektområden, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget för parker i Kampen-Tölöviken samt parker och idrottsområden i Västra hamnen och Fiskehamnen (bilaga 1) förblir oförbrukat på grund av att projekten fördröjts.

Anslagen bör få överskridas med 1 050 000 euro.

8 05 Grundanskaffning av lös egendom

Största orsaken till att utgifterna för anskaffning av lös egendom kräver en överskridning är pågående utrustnings- och IT-upphandlingar och utvecklingsprojekt. Överskridningsbehovet är störst när det gäller fostrans- och utbildningssektorns ICT-upphandlingar såsom digitaliseringsprojekt och webbtjänstlösningar inom undervisningen. Dessutom är överskridningsbehovet betydande när det gäller räddningsverkets brandbilar och akutvårdsfordon samt oljebekämpningsmateriel inom ramen för stadsmiljösektorn. Överskridningsbehov orsakas även av att social- och hälsovårdssektorns upphandling av materiel och anordningar fördröjts. Centralförvaltningens överskridningsbehov består nästan



28.02.2018

Ärende/5

helt av försenade projekt inom den centraliserade informationstekniken: investeringar i anknäytning till förbättringen av datakommunikationsnätet, utvecklandet av dataresurser och rapportering samt förverkligandet av för hela staden gemensamma it-tjänster i samband med ibruktägningen av dataskyddsdirektivet.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 29 354 000 euro.

8 06 Värdepapper, till stadsstyrelsens disposition

En del av anslaget i budgetkapitlet blir oförbrukat eftersom de planerade aktieförvärven och kapitaliseringen i anknäytning till de aktiebolag som staden äger har fördröjts.

Högholmens djurgård är en stiftelse från 1.1.2018. Därför omfattar investeringsdelen i fortsättningen inte djurgårdens investeringar. I kapitel 8 08, Investeringar i Högholmens djurgård, till stadsstyrelsens disposition, i budgeten för 2017 blir uppskattningsvis 1,1 miljoner euro av anslaget oförbrukat. Den mest betydande fördröjda upphandlingen är en loinhägnad. Det är ändamålsenligt att en överskridningsrätt motsvarande det oförbrukade anslaget beviljas för budgetkapitel 8 06, Värdepapper, på så sätt att det med stadsstyrelsens verkställighetsbeslut kan vidareanvisas till Högholmens djurgårds stiftelse i fonden för fritt eget kapital.

Anslaget bör få överskridas med sammanlagt 4 500 000 euro.

8 07 Övrig kapitalhushållning

8 07 01 Projekt som finansieras med medel ur förortsfonden, till stadsstyrelsens disposition

De föreslagna överföringarna är nödvändiga för att fortsätta projekten år 2018. De mest betydande överskridningsbehoven finns inom stadsmiljösektorn och kultur- och fritidssektorn. Fostrans- och utbildningssektorn, stadsmiljösektorn och stadskansliet har kommit överens sinsemellan om att projektet Pukinmäen turvallinen koulupolku överförs till stadsmiljösektorn. Därigenom har en överskridningsrätt på 0,65 mn euro föreslagits för stadsmiljösektorn.

Anslagen bör få överskridas med 7 916 000 euro.

8 07 02 Utvecklingsprojekt, till stadskansliets disposition

Anslag blev oförbrukade eftersom antalet inledda utvecklingsprojekt var mindre än väntat. Det är skäl att förbereda sig på utvecklingsprojekt år 2018 bl.a. med anledning av ingången av en ny strategiperiod.



28.02.2018

Ärende/5

Anslagen bör få överskridas med 673 000 euro.

Resultaträkningsdelen

7 03 06 Fonden för Kampen-Tölövikén

Överskridningsförslagen i fråga om investeringarna gäller projekt i området Kampen-Tölövikén som finansieras ur fonden för Kampen-Tölövikén. Från momentet 7 03 06, Fonden för Kampen-Tölövikén, i budgetens resultaträkningsdel, anvisas inkomstfinansieringen för de investeringsprojekt som ska finansieras ur fonden.

För investeringsdelen anges följande överskridningsförslag i området Kampen-Tölövikén:

- 8 01 02 01 Grundberedning vid Tölövikén 585 00 euro
- 8 03 02 01 Kampen-Tölövikén 100 000 euro
- 8 04 02 01 Parker i Kampen-Tölövikén 150 000 euro

Sammanlagt 835 000 euro ska läggas till de beräknade intäkterna.

7 03 09 Förortsfonden

De föreslagna överskridningarna i investeringarna omfattar projekt för 7,916 mn euro som finansieras ur förortsfonden. Från momentet 7 03 09, Förortsfonden, i budgetens resultaträkningsdel, anvisas inkomstfinansieringen för investeringsprojekten.

Sammanlagt 7 916 000 euro ska läggas till de beräknade intäkterna.

Finansieringsdelen

De föreslagna överskridningarna i finansieringsdelen gäller sammanlagt 20,21 mn euro.

9 01 01 Långgivning för bostadsproduktion, till stadsstyrelsens disposition

Av anslaget för 2017 för lån som ska beviljas för bostadsproduktion förblir 10,0 mn euro oförbrukat. Utgående från de oförbrukade anslagen är det behövligt att bevilja överskridningsrätter för budgetmoment 9 01 02 Övrig långgivning, till stadsstyrelsens disposition, för långgivning till de sammanslutningar som hör till stadskoncernen, bland annat för utvecklingen av bostadsområdenas servicelokalsnät.

9 01 02 Övrig långgivning, till stadsstyrelsens disposition

En andel på sammanlagt 11,4 mn euro av anslagen för lån på momentet Övrig långgivning är oförbrukat. Nedan specificeras med vilka belopp



28.02.2018

anslagen på undermomenten i fråga bör få överskridas i 2018 års budget på grund av att projekt blivit fördröjda.

Dessutom förblev 10 mn euro av budgetmomentet 9 01 01 Långivning för bostadsproduktion, till stadsstyrelsens disposition, för 2017 oförbrukat. Utgående från det föreslås en motsvarande överskridningsrätt för 2018 för att användas för lånefinansiering av de sammanslutningar som hör till stadskoncernen. Överskridningsrätten anvisas på den nya budgeten på undermomentet 9 01 02 33, Lån till sammanslutningar i stadskoncernen. Överskridningsrätten på 10 mn euro som föreslagits för 2018 anvisas med separat beslut till att finansiera den grundläggande renoveringen av Minervaskolan som ägs av Fastighets Ab Verksamhetslokalerna i Helsingfors.

9 01 02 01 Lån till skolor

De oupptagna låneposterna för följande avtalsskolor överförs till år 2018. Dessutom förbereder man sig på lånebehovet för de aktuella projekten år 2018:

- 1 942 000 euro av det lån som stadsstyrelsen beviljade Oy Helsingin Yhteiskoulu ja Reaalilukio 9.10.2017 (905 §)
- 2 400 000 euro av det lån på 2,7 mn euro som stadsstyrelsen beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 11.9.2017 (841 §) för utvidgning av skolans idrottslokaler
- 3 000 000 euro av det tilläggsanslag som stadsfullmäktige beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 30.11.2016 (301 §) för utvidgning av skolans idrottslokaler
- 331 638 euro av det lån på 3,1 mn euro som stadsstyrelsen beviljade Lauttasaaren yhteiskoulun kannatusyhdistys ry 9.5.2016 (446 §).

9 01 02 02 Övriga skollån

Följande lån som beviljats för undermomentet 9 01 02 01 överförs för att lyftas 2018:

- 1 880 000 euro av det upphandlingslån som stadsstyrelsen beviljade Kiinteistö Oy Helsingin Pieksupolku 5 27.11.2017 (1084 §).

9 01 02 04 Lån för sociala ändamål

Följande lån som beviljats för sociala ändamål överförs för att lyftas 2018:

- 82 342 euro av det lån som beviljats för grundläggande renovering av Kiinteistö Oy Oulunkylän Sotaveteraanitalo 24.4.2017 (442 §)



28.02.2018

Ärende/5

- 91 537 euro av det lån som beviljats för grundläggande renovering av Kiinteistö Oy Oulunkylän sotaveteraanitalo II 24.4.2017 (442 §)
- 435 000 euro av det upphandlingslån som stadsstyrelsen beviljade Oranssi Asunnot Oy 11.12.2017 (1114 §).

9 01 02 05 Lån till stadsorkesterns musiker för anskaffning av instrument

- Stadsfullmäktige beviljade 30.11.2016 (301 §) ett anslag för 2017 på 50 000 euro för instrumentanskaffningar, dispositionsbehovet överfördes till 2018.

9 01 02 33, Lån till stadskoncernens sammanslutningar (nytt undermoment)

- Beredskap för att finansiera den grundläggande renoveringen av Minervaskolan som ägs av Fastighets Ab Verksamhetslokalerna i Helsingfors med 10 000 000 euro.

Anslagen bör få överskridas med sammanlagt 20 213 000 euro.

Överföring av ett anslag för driftsekonomin

Det uppsökande ungdomsarbetet stöder och handleder ungdomar under 29 år för att de ska hitta tjänster som gör det lättare för dem att växa upp och bli självständiga och att komma in på utbildningar och på arbetsmarknaden. Med uppsökande ungdomsarbete förbättras tillgången till tjänster för de unga som inte har förmågan att på egen hand söka upp tjänsterna.

Helsingfors stadsstyrelse beslutade 27.8.2012 att staden gör uppsökande ungdomsarbete och förordnade samtidigt linjedirektören vid utbildningsverkets linje för ungdoms- och vuxenutbildning till ansvarig tjänsteinnehavare för verkställandet av det uppsökande ungdomsarbetet. I och med att Helsingfors stad har omorganiserats är det motiverat att överföra ansvaret för verkställandet av verksamheten från fostrans- och utbildningssektorn till kultur- och fritidssektorn (Stge 29.11.2017 413 §) från 1.1.2018.

Det är ungdomsservicehelheten i kultur- och fritidssektorn som sköter ungdomsarbetet och ungdomspolitikerna. Det uppsökande ungdomsarbetet är sådant specialungdomsarbete som föreskrivs i 10–12 § i ungdomslagen. I och med att det uppsökande ungdomsarbetet överförs är det entydigare ungdomsservicen som ansvarar för ungdomsarbetet som helhet. De riksomfattande nätverken och påverkansarbetet blir klarare för ungdomsarbetets del.



28.02.2018

Ärende/5

Dessutom har ungdomsservicen ett starkt kunnande när det gäller att utveckla ungdomsarbetet som arbetsform. På stadsnivå öppnar ungdomsservicens nätverk bland fritidsaktörerna nya kanaler till utbildning och till att nå ungdomar utanför arbetslivet. De årliga kostnaderna för det uppsökande ungdomsarbetet uppgår till 450 000 euro.

Totalt 450 000 euro av anslaget bör få överföras från budgetmomentet 2 10 01, Fostran och utbildning, till budgetmomentet 4 10 01, Kultur och fritid.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Viljakainen, projektchef, telefon: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Hallintokuntien esitykset käyttämättä jääneiden määrärahojen perusteella myönnettävistä ylitysoikeuksista

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Sektorerna
Stadskansliet

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 86

HEL 2018-000354 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää oikeuttaa kaupunginhallituksen, pormestarin, kaupunginkanslian, kasvatus- ja koulutuslautakunnan, kaupunkiympäristölautakunnan, kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan sekä sosiaali- ja terveyslautakunnan ylittämään vuoden 2018 talousarvion jäljempänä olevilla kohdilla olevia määrärahoja seuraavasti:

TA-luku/kohta		euroa
1 30 01	Kaupunginhallituksen käyttövarat	14 354 000



1 40	Kaupunginkanslia	2 170 000
1 50 01	Toimielinten toimintakustannukset, pormestarin ja kaupunginkanslian käytettäväksi	40 000
3 10 01	Kaupunkirakenne	180 000
	Käyttötalousosa yhteensä	16 744 000
TA-luku/kohta		euroa
8 01	Kiinteä omaisuus	
8 01 01	Kiinteistöjen ja kiinteistöjen hallintaan oikeuttavien osakkeiden ostot ja lu- nastukset sekä kaavoituskorvauk- set, Kylkn käytettäväksi	5 812 000
8 01 02	Projektialueiden esirakentaminen, Khkn käytettäväksi	10 535 000
8 01 03	Esirakentaminen, täyttötöyt ja raken- tamiskelpoiseksi saattaminen, Kylkn käytettäväksi	6 000 000
8 02	Rakennukset	
8 02 01	Uudis- ja lisärakennushankkeet, Kylkn käytettäväksi	12 500 000
8 02 02	Korjaushankkeet, Kylkn käyt.	35 600 000
8 02 03	Kaupungintalokorttelien kehittäminen, Khkn käytettäväksi	1 800 000
8 03	Kadut ja liikenneväylät	
8 03 01	Uudisrakentaminen ja perusparanta- minen sekä muut investoinnit, Kylkn käytettäväksi	16 948 000
8 03 02	Projektialueiden kadut, Khkn käytettä- väksi	2 250 000
8 03 03	Yhteishankkeet Liikenneviraston kanssa, Khkn käytettäväksi	1 950 000
8 04	Puistot ja liikunta-alueet	
8 04 01	Puistot ja liikunta-alueet, Kylkn käy- tettäväksi	7 500 000
8 04 02	Projektialueiden puistot, Khkn käytet- täväksi	1 050 000



8 05	Irtaimen omaisuuden perushankinta	
8 05 01	Keskushallinto	4 230 000
8 05 02	Kasvatus- ja koulutustoimiala	12 031 000
8 05 03	Kaupunkiympäristötoimiala	6 159 000
8 05 04	Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimiala	2 569 000
8 05 05	Sosiaali- ja terveystoimiala	4 365 000
8 06	Arvopaperit, Khn käytettäväksi	4 500 000
8 07	Muu pääomatalous	
8 07 01	Lähiörahostosta rahoitettavat hankkeet, Khn käytettäväksi	7 916 000
8 07 02	Kehittämishankkeet, Kanslian käytettäväksi	673 000
	Investointiosa yhteensä	144 388 000
TA-luku/kohta		euroa
9 01	Pitkävaikutteinen rahoitus	
9 01 02	Muu antolainaus, Khn käytettäväksi	20 213 000
	Rahoitusosa yhteensä	20 213 000

Ylitysesitysten yhteismäärä on käyttötaloudessa 16,74 milj. euroa ja investointiosassa 144,39 milj. euroa sekä rahoitusosassa 20,21 milj. euroa (liite 1). Tilinpäätösvaiheesta johtuen ylitysoikeuksien perustana olevat käyttämättä jääneiden määrärahojen summat voivat vielä tarkentua, minkä vuoksi ylitysoikeudet myönnetään enintään edellä luetellun mukaisina.

Samalla kaupunginvaltuusto päättää lisätä Kamppi-Töölönlahti –alueelle myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 835 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 06 Kamppi – Töölönlahtirahasto.

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää lisätä Lähiörahoston hankkeisiin myönnettyjä ylitysoikeuksia vastaavat tulot 7 916 000 euroa tuloslaskelmaosan talousarviokohtaan 7 03 09 Lähiörahosto.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää perustaa vuoden 2018 talousarvion rahoitusosan luvun 9 01 Pitkävaikutteinen rahoitus talousarviokohdalle



28.02.2018

9 01 02, Muu antolainaus, Khn käytettäväksi uuden talousarvion alakohdan 9 01 02 33, Lainat kaupunkikonsernin yhteisöille.

Vielä kaupunginvaltuusto päättää kehottaa kaupunginhallitusta täytäntöönpanopäätöksessään osoittamaan Khn määrärahoista myönnettyt määrärahat uudelleen ao. toimialojen käyttöön.

Vielä lisäksi kaupunginvaltuusto päättää siirtää vuoden 2018 talousarvion kohdasta 2 10 01 Kasvatus ja koulutus 450 000 euroa talousarviokohdan 4 10 01 Kulttuuri- ja vapaa-aika.

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Juha Viljakainen, hankepääällikkö, puhelin: 310 36276
juha.viljakainen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



28.02.2018

Ärende/6

§ 54

Detaljplaneändring för Strömbergsvägen 4 i Sockenbacka (nr 12455)

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige godkände detaljplaneändring för kvarteret 46019 i 46 stadsdelen (Sockenbacka, Sockenbacka företagsområde) enligt ritning nr 12455, daterad 14.3.2017, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stadssekreterare, telefon: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 kartta, päivätty 14.3.2017
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 selostus, päivätty 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017, päivitetty Kylk:n 19.9.2017 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017
- 4 Osa päätöshistoriaa

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Närings-, trafik- och miljöcentrallan i Nyland

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Helen Ab
Helen Elnät Ab
HRM
Tukes



28.02.2018

Ärende/6

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Sammandrag

Användningsändamålet för tomten på Strömbergsvägen 4 ändras från kvartersområde för byggnader för verksamhetslokaler (KTY) till kvartersområde för flervåningshus (AK). Syftet med detaljplaneändringen är att göra det möjligt att bygga tre nya flervåningshus på tomten. De gamla fabriksbyggnaderna på tomten rivs, utom den s.k. portbyggnaden, som har föreslagits bli skyddad med beteckningen sr-2.

Tomtens våningsyta är 11 500 m². Antalet invånare ökar med ca 290. Av våningsytan utgör arbets-, kontors- och affärslokaler 250 m². Tomtexploateringstalet är 1,6. Att genomföra detaljpanelösningen främjar kompletteringsbyggande inom området för den kommande Jokerbanan.

Föredragandens motiveringar

Detaljpanelösningen följer de riksomfattande målen för områdesanvändningen och generalplanen med rättsverkningar och bidrar till att staden kan uppnå sina strategiska mål. Detaljpanelösningen följer också målen i den nya generalplanen för Helsingfors.

Detaljpanelösningen stämmer överens med ändringsprinciperna för markanvändningen i Sockenbacka företagsområde, vilka stadsplaneringsnämnden godkände 17.6.2014.

Området ligger i Sockenbacka företagsområde. Tomten omringas av Strömbergsparken. På tomten finns i detta nu en fabriksbyggnad, en portbyggnad och ett småhus. Byggnaderna är huvudsakligen av murat tegel förutom småhuset vid Sockenbackavägen som har brädfodring. I den gällande detaljplanen (år 2002) har området betecknats som kvartersområde för byggnader för verksamhetslokaler (KTY).

Att detaljpanelösningen genomförs innebär inga kostnader för staden. Den som sökt om ändring av detaljplanen står för kostnaderna för att bygga en avloppspump och ett nytt tryckavlopp.

Planeringsfaser och växelverkan

Kvartersområdena är i privat ägo. Detaljpanelösningen har utarbetats på ansökan och innehållet i lösningen har diskuterats med sökanden.

Deltagande och växelverkan har ordnats i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.



Förslaget till detaljplan hölls offentligt framlagt 31.3–2.5.2017. Inga anmärkningar gjordes mot förslaget men en skrivelse kom in utanför framläggningstiden.

I skrivelsen ansågs det som positivt att det byggs bostäder i närheten av goda kollektivtrafikförbindelser. Samtidigt oroade man sig för bevarandet av industri- och portbyggnaden. Man önskade sig invånarlokalerna eller lokaler för företag i trähuset på tomten. I skrivelsen lyftes dessutom arkitekturen för nybyggnaderna i tomtens östra del fram. Också den eventuella risken för översvämningar i Rutiån lyftes fram i skrivelsen.

Utlåtanden

Helen Ab, Helen Elnät Ab, samkommunen Helsingforsregionens miljö-tjänster (HRM), säkerhets- och kemikalieverket (Tukes), stadsmuseet, fastighetsnämnden, räddningsnämnden, byggnadstillsynsverket, nämnden för allmänna arbeten och miljöcentralen gav utlåtanden om detaljplaneförslaget.

HRM konstaterade i sitt utlåtande att detaljplaneändringen förutsätter att man flyttar en avloppsledning och bygger ett pumphus.

Tukes såg inget hinder för detaljplaneändringen men rekommenderade att man beaktar olycksrisken för de närliggande anläggningarna i evakueringsplanerna och i bostadshusens tekniska lösningar.

Stadsmuseet ansåg att man i utseendet, dimensioneringen och fasadmaterialet för den nybyggnad som gränsar till parken bör bevara referenser till den industribyggnad av rödtegel som ska rivas. Stadsmuseet ansåg att skyddsbestämmelserna för portbyggnaden har gjorts på vederbörligt sätt.

Fastighetsnämnden konstaterar att förslaget till detaljplaneändring avsevärt höjer tomtens värde, och att man därför ska underhandla med tomtägaren i enlighet med stadsstyrelsens markpolitiska beslut från 9.6.2014.

Räddningsnämnden påpekade om utrymmesbehovet och räckvidden för skyliftbilar.

I de övriga utlåtandena fanns ingenting att påpeka.

Utlåtandena framgår i sin helhet av beslutshistorien, och gemälena ingår i rapporten om växelverkan (bilaga 3).

Ändringar i förslaget till detaljplaneändring

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



28.02.2018

Ärende/6

Inga ändringar gjordes i förslaget. Kompletteringar till materialet presenteras i detaljplanebeskrivningens näst sista kapitel (bilaga 2).

Förslaget behöver inte läggas fram på nytt.

Markanvändningsavtalet för detaljplaneområdet i enlighet med fastighetsnämndens utlåtande har undertecknats 26.1.2018.

Beslutsförslaget stämmer överens med stadsmiljönämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Anna Villeneuve, stadssekreterare, telefon: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 kartta, päivätty 14.3.2017
- 2 Asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 selostus, päivätty 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017, päivitetty Kylk:n 19.9.2017 päätöksen mukaiseksi
- 3 Vuorovaikutusraportti 14.3.2017, täydennetty 19.9.2017
- 4 Osa päätöshistoriaa

Bilagematerial

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ilmakuva
- 3 Havainnekuva, 14.3.2017
- 4 Maankäyttösopimus

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Helen Ab



28.02.2018

Ärende/6

Helen Elnät Ab
HRM
Tukes

För kännedom

Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden
Stadsmiljönämnden
Räddningsnämnden
Stadsmuseet
Stadsmiljösektorn

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 87

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki, Pitäjänmäen yritysalue) korttelin 46019 asemakaavan muutoksen 14.3.2017 päivätyn piirustuksen numero 12455 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Anna Villeneuve, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36045
anna.villeneuve(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 19.09.2017 § 97

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Hankennumero 0567_7

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 14.3.2017 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 hyväksymistä ja, ettei annetut lausunnot anna aiheita muutoksiin. Ase-



28.02.2018

makaavan muutos koskee 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki, Pitäjänmäen yrittäjäalue) korttelia 46019.

Kaupunkiympäristölautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville.
- antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet saatuihin lausuntoihin sekä nähtävilläoloajan ulkopuolella kirjallisesti esitettyyn mielipiteeseen. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkiympäristön toimialan info- ja näyttelytila Laiturilla, Narinkka 2, sekä internet-sivuilla: Päätöksenteko

www.hel.fi/kaupunkiymparisto/fi.

Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Tytti Wiinikka, arkkitehti, puhelin: 310 37300
tytti.wiinikka(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Jarkko Nyman, insinööri, teknistaloudelliset asiat, puhelin: 310 37094
jarkko.nyman(a)hel.fi
Mikko Juvonen, diplomi-insinööri, rakenteet, puhelin: 310 37252
mikko.juvonen(a)hel.fi
Niina Strengell, maisema-arkkitehti, puhelin: 310 37458
niina.strengell(a)hel.fi
Sakari Mentu, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37217
sakari.mentu(a)hel.fi
Juha-Pekka Turunen, vuorovaikutussuunnittelija, puhelin: 310 37403
juha-pekka.turunen(a)hel.fi

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Kaupunkimittauspalvelut Kartat ja paikkatiedot Yksikön päällikkö 14.08.2017 § 6

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös

Yksikön päällikkö päätti hyväksyä asemakaavan 12455 pohjakartan kaupunginosassa 46 Pitäjänmäki. Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin kiinteistöviraston kaupunkimittausosasto on valmistanut asemakaavan pohjakartan:



28.02.2018

Ärende/6

Asemakaavan numero: 12455
Kaupunginosa: 46 Pitäjänmäki
Kartoituksen työnumero: 24/2016
Pohjakartta valmistunut: 31.05.2016
Tasokoordinaatisto: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä: N2000

Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden asiakkuusjohtaja on päätöksellä (4§/1.6.2017) siirtänyt hallintosäännön 16 luvun 8 § 2 momentin 7 kohdan toimivallan hyväksyä kaavoja varten valmistetut pohjakartat kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden kaupungingeodeetille sekä kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikölle.

Lisätiedot

Timo Tolkki, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31883
timo.tolkki(a)hel.fi

Merja Kyyrö, vastaava kartoittaja, puhelin: 310 31911
merja.kyyro(a)hel.fi

Pelastuslautakunta 16.05.2017 § 62

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Lausunto

Pelastuslautakunta antoi seuraavan lausunnon asemakaavaehdotuksesta nro 12455, Strömbergintie 4 (kortteli 46019), Pitäjänmäki (46.ko):

Tontin pelastustiejärjestelyissä on huomioitava nostolava-auton tilantarve ja ulottumat. Erityisesti tulee kiinnittää huomiota kaavassa esitettyyn ratkaisuun vähintään 3m korkeista istutuksista talon B välittömässä läheisyydessä, sekä nostolava-auton riittävästä pääsystä talojen C ja D välittömään läheisyyteen.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Juha Rintala, vanhempi palotarkastaja, puhelin: 310 31235
juha.rintala(a)hel.fi

Yleisten töiden lautakunta 09.05.2017 § 174

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
http://www.hel.fi/stadsfullmaktige

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



28.02.2018

Ärende/6

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Lausunto

Yleisten töiden lautakunta antoi kaupunkisuunnitteluvirastolle seuraavan lausunnon:

Tontin käyttötarkoitus muutetaan toimitilarakennusten korttelialueesta asuinkerrostalojen korttelialueeksi. Kaavamuutoksen tavoitteena on mahdollistaa kolmen uuden asuinkerrostalon rakentaminen tontille. Tontilla olevat vanhat tehdasrakennukset puretaan lukuun ottamatta niin sanottua porttirakennusta, joka on esitetty suojeltavaksi merkinnällä sr-2.

Kaavan toteuttaminen ei aiheuta kustannuksia rakennusvirastolle.

Esittelijä

vs. kaupunginarkkitehti
Jussi Luomanen

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237
olli.haanpera(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 04.05.2017 § 230

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kiinteistökartta 101/678 492, Strömbergintie 4

Lausunto

Kiinteistölautakunta antoi kaupunkisuunnittelulautakunnalle Helsingin kaupungin 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki) korttelin nro 46019 tonttia nro 2 koskevasta asemakaavan muutosehdotuksesta nro 12455 seuraavan lausunnon:

Kiinteistölautakunta toteaa, että asemakaavan muutosta koskeva tontti on yksityisomistuksessa ja kaavamuutoksen sisältö on neuvoteltu tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutos mahdollistaa uusien asuinkerrostalojen rakentamisen hyvien joukkoliikenneyhteyksien ja palvelujen läheisyyteen.

Muutoksessa nykyiseltä toimitilatontilta (KTY) puretaan vanhat teollisuusrakennukset lukuun ottamatta porttirakennusta, joka suojellaan merkinnällä sr-2. Tontti muutetaan kuulumaan asuinkerrostalojen kortteli-



alueeseen (AK), jossa sr-2 -merkittyyn rakennukseen tulee sijoittaa työ-, toimisto- tai liiketiloja. Tontille on osoitettu rakennusoikeutta yhteensä 11 500 k-m².

Asemakaavan muutosehdotus korottaa tontin arvoa merkittävästi, joten kaupunginhallituksen 9.6.2014 tekemän maapoliittisen päätöksen mukaiset neuvottelut tulee käydä tontinomistajan kanssa.

Kaavamuutoksen käsittelyä ei tulisi jatkaa ennen kuin tontinomistajan kanssa on tehty sopimus.

Kiinteistölautakunnalla ei ole huomauttamista itse kaavamuutosehdotuksen johdosta.

Esittelijä

osastopäällikkö
Sami Haapanen

Lisätiedot

Kirsi Federley, vs. toimistopäällikkö, puhelin: 09 310 36451
kirsi.federley(a)hel.fi

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 28.4.2017

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kaupunginmuseo tarkastelee asemakaavan muutosta kulttuuriympäristön vaalimisen näkökulmasta ja on päättänyt antaa seuraavan lausunnon.

Asemakaavan muutos koskee teollisuusrakennusten tonttia Strömbergintie 4:ssä. Strömbergin puiston itälaidan vanhat teollisuusrakennukset esitetään korvattaviksi uusilla asuinkerrostaloilla. Vanha porttirakennus säilyy suojeltuna rakennuksena.

Tontilla sijaitsee nykyisin tehdasrakennus, porttirakennus ja pientalo. Teollisuusrakennukset ovat puhtaaksi muurattuja tiilirakennuksia. Pitäjänmäentien puolella sijaitsee puuverhoiltu pientalo. Rakennukset sijaitsevat maisemallisesti merkittävällä paikalla Mätäjoen tuntumassa Strömbergin puiston keskellä. Tontin itäpuolella nousee jyrkkä kallio, jonka koilliskulmalla on suojeltu muinaisjännös. Tontin pohjoispuolelta alkaa Pitäjänmäen yritysalue, muutoin tontin läheisyydessä on asuinkerrostaloja.

Mätäjoen tuntumassa puiston keskellä sijaitseva punatiilinen teollisuusrakennus on rakentunut useassa vaiheessa. Ensimmäinen tunnettu



käyttäjä rakennuksella oli Teräsköysi Oy, jonka erikoisalaa olivat vaijerit. Pitkää hallimaista tilaa tarvittiin vaijerin punomiseen. Rakennuksen vanhin osa on tontin itäreunassa. Sanoma Kohopaino hankki kiinteistön omistukseensa 1960-luvulla ja ryhtyi kunnostamaan ja laajentamaan sitä moderniksi kirjapainoksi. Latomo, paino ja sitomo sijaitsivat kaikki samassa tuotantotasossa. Vuonna 1988 rakennus sai uuden omistajan, kun Sanomain arkisto muutti rakennukseen. Myöhemmin kiinteistö siirtyi Päivälehtisäätiön omistukseen, mutta edelleen rakennus säilyi arkistotilana. Vuodesta 1999 rakennus on ollut Kalevala Korun omistuksessa.

Rakennusvaiheet:

Rakennuksen vanhin osa eli matala itäsiipi on rakennettu ennen vuotta 1940. Pienimuotoista punatiillistä teollisuusarkkitehtuuria edustava rakennus on säilyttänyt hyvin ominaispiirteensä. Teräsköysi Oy halusi vuonna 1940 laajentaa vanhaa matalaa tiilirakennusta sen kylkeen lisättävällä siivellä ja teetti suunnitelmat arkkitehti Matti Finellillä. Lisäosaan sijoitettiin varasto ja autotalli. Rakennuksen historiassa seuraava vaihe on vuodelta 1943, jolloin entisen kellarin paikalle, pihan päätyyn ja vanhan osan jatkeeksi teollisuusrakennusta laajennettiin niin ikään arkkitehti Finellin suunnitelmien mukaan. Uudet suunnitelmat Mätäojan puoleisen siiven rakentamiseksi ovat vuodelta 1954. Suunnitelmat laati Finell. Pihan keskellä olevat rakennukset purettiin laajennuksen tieltä. Rakennuksen siirryttyä Sanoma Oy:n omistukseen osaa rakennuksesta korotettiin kerroksella arkkitehtien Martti Kilpirannan ja Pentti Pajarisen vuonna 1966 laatimien suunnitelmien mukaisesti. Korotus toteutettiin vanhimpien osien arkkitehtuuria mukaillen ja julkisivumateriaalina oli poltettu savitiili. Samalla lisättiin pihajulkisivuun lastauslaituri ja katos. Vuodelta 2000 ovat arkkitehti Juha Lempisen laatimat muutossuunnitelmat, joihin liittyi myös julkisivumuutoksia.

Kaupunginmuseon kannanotto:

Kaupunginmuseo piti asemakaavan muutoksen käynnistyessä tärkeänä, että teollisuusrakennuksesta säilyisi porttirakennuksen lisäksi vähintään Mätäojan puoleinen teollisuusrakennus. Kaupunginmuseon näkemyksen mukaan rakennuksen olisi voinut muuttaa asuinkäyttöön. Valitettavasti kuitenkin 1950-luvun teollisuusrakennuksessa todettiin vakavia mikrobiongelmia ja niiden lisäksi teollisuuskäyttöön suunnitellun rakennuksen rakenneratkaisut olivat asutuskäyttöön huonosti soveltuvat. Julkisivumuuraus, sokkelirakenteen ulkokuori sekä vaurioituneet lämmöneristeet olisi pitänyt poistaa ja uusia. Tutkimusraportista, Haittaaine ja mikrobitutkimus (8.12.2015), käy ilmi seuraavaa: "Mikrobeja sisältävät rakenteet ovat nyt suositeltavaa poistaa, kun rakennukseen ollaan tekemässä laajoja korjaus- ja muutostoimenpiteitä. Rakenteissa



28.02.2018

olevia mikrobivaurioita voidaan hallita korjaustoimilla. Syvälle rakentettiin jäävät mikrobit muodostavat kuitenkin mahdollisen riskin sisäilma-ongelmien kehittymiselle pitkän ajan kuluessa. Rakennuksen tulevassa käytössä oleskellaan asuintiloissa pitkiä aikoja, joten mahdollisille epäpuhtauksille altistumisaika on pitkä." Ongelmallinen oli myös ulkoseinän tuulettumaton rakenne. Rakennuksen muuttaminen asuinkäyttöön olisi käytännössä vastannut uudisrakentamista, minkä vuoksi kaupunginmuseo ei edellyttänyt teollisuusrakennuksen varustamista suojelumerkinällä.

Asemakaavaehdotuksessa ainoastaan vanhin rakennuksista, pieni kakikerroksinen punatiilinen rakennus säilyy, muut rakennukset puretaan ja tilalle rakennetaan asuinkerrostaloja. Entisten teollisuusrakennusten ja pientalon paikalle on mahdollista rakentaa kolme uutta asuinkerrostaloa. Ne tulevat olemaan osittain viisi-, seitsemän- ja kahdeksankerroksisia. Mätäojan puoleisen uudisrakennuksen mittasuhteet ja julkisivut on suunniteltu siten, että se muistuttaa paikalla sijainnutta teollisuusrakennusta. Punatiilinen porttirakennus säilyy ja se merkitään asemakaavaan suojelumääräyksellä (sr-2). Suojelumääräys on asianmukaisesti laadittu ja se turvaa rakennuksen kaupunkikuvallisesti ja arkkitehtonisesti arvokkaiden ominaispiirteiden säilymisen.

On valitettavaa, että osa Pitäjänmäen teollista historiaa katoaa, kun suuri osa paikalla pitkään sijainneesta teollisuuskiinteistöstä puretaan. Kaupunginmuseo pitää tärkeänä, että puiston reunaan rajautuvan uudisrakennuksen kaupunkikuvallisessa ilmeessä, mitoituksessa ja julkisivumateriaaleissa säilyy viitteitä paikalla sijainneeseen punatiiliseen teollisuusrakennukseen. Puistomaisemassa säilyy näin viitteenomaisena muistuma paikalla sijainneesta teollisesta toiminnasta, joka nyt asuinrakentamisen myötä on tontilta lähes täysin poistumassa.

Kaupunginmuseolla ei ole muuta huomautettavaa asemakaavan muutosehdotuksesta.

Kaupunginmuseo Kulttuuriympäristöyksikkö 25.5.2016

Lisätiedot

Sari Saresto, tutkija, puhelin: +358 9 503756846
sari.saresto(a)hel.fi

Ympäristölautakunta 25.04.2017 § 127

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Päätös



28.02.2018

Ärende/6

Ympäristölautakunta päätti, että lausunnon asiasta antoi ympäristökeskus.

Esittelijä

ympäristönsuojelupäällikkö
Päivi Kippo-Edlund

Lisätiedot

Anu Haahla, ympäristötarkastaja, puhelin: +358 9 310 28916
anu.haahla(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 14.03.2017 § 143

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Ksv:n hankenumero 0567_7, karttaruutu 667788-99

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti

- asettaa 14.3.2017 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 julkisesti nähtäville 30 päiväksi maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaisesti. Asemakaava koskee 46. kaupunginosan (Pitäjänmäki) korttelia 46019.
 - antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet esitettyihin mielipiteisiin ja kannanottoihin. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkisuunnitteluviraston info- ja näyttelytila Laiturilla, Narinkka 2, sekä kaupunkisuunnitteluviraston internet-sivulla: kohdassa Päätöksenteko
- www.hel.fi/ksv .
- että kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää ehdotuksesta tarvittavat lausunnot.
 - valtuuttaa kaupunkisuunnitteluviraston tekemään ehdotukseen vähäisiä muutoksia ja tarkistuksia, jotka eivät olennaisesti muuta ehdotuksen sisältöä.
 - kehottaa kaupunkisuunnitteluvirastoa laskuttamaan hakijalta Kustannukset -liitteen mukaiset asemakaavan laatimis- ja käsittelykustannukset asemakaavan hyväksymisen jälkeen.

Samalla lautakunta esitti kaupunginhallitukselle



28.02.2018

- asemakaavan muutosehdotuksen nro 12455 hyväksymistä, mikäli ehdotuksesta ei tehdä maankäyttö- ja rakennuslain 65 §:n mukaisia muistutuksia eivätkä ehdotuksesta annetut lausunnot anna aiheetta asian käsittelemiselle uudelleen kaupunkisuunnittelulautakunnassa.

Esittelijä

asemakaavapäällikkö
Olavi Veltheim

Lisätiedot

Tytti Wiinikka, arkkitehti, maankäyttö, puhelin: 310 37300
tytti.wiinikka(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, liikenne, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Jarkko Nyman, insinööri, teknistaloudelliset asiat, puhelin: 310 37094
jarkko.nyman(a)hel.fi
Mikko Juvonen, diplomi-insinööri, teknistaloudelliset asiat (rakenteet), puhelin: 310 37252
mikko.juvonen(a)hel.fi
Niina Strengell, maisema-arkkitehti, julkiset ulkotilat, maisema, puhelin: 310 37458
niina.strengell(a)hel.fi
Sakari Mentu, arkkitehti, rakennussuojelu, puhelin: 310 37217
sakari.mentu(a)hel.fi
Juha-Pekka Turunen, vuorovaikutussuunnittelija, vuorovaikutus, puhelin: 310 37403
juha-pekka.turunen(a)hel.fi
Marketta Takamäki, suunnitteluavustaja, kaavapiirtäminen, puhelin: 310 37304
marketta.takamaki(a)hel.fi

Rakennusvirasto 14.6.2016

HEL 2015-010879 T 10 03 03

Kaupunkisuunnitteluvirasto pyytää rakennusviraston kannanottoa Strömbergintie 4:n osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta 17.6.2016 mennessä.

Asemakaavan muutoksen tavoitteena on mahdollistaa uusien asuinkerrostalojen rakentaminen. Vanhat teollisuusrakennukset puretaan lukuun ottamatta vanhaa porttirakennusta.

Rakennusten korkeusaseman suunnittelussa tulee huomioida Mätäjoen mahdollinen tulviminen.

Pelastusreitit ja -paikat tulee järjestää tontin alueella.

Lisätiedot

Jere Saarikko, aluesuunnittelija, puhelin: 310 39857
jere.saarikko(a)hel.fi
Olli Haanperä, suunnitteluinsinööri, puhelin: 310 38237



28.02.2018

Ärende/6

olli.haanpera(a)hel.fi



28.02.2018

Ärende/7

§ 55

Den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen om erbjudande av en stadscykelperiod som anställningsförmån för stadens anställda

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Beslut

Stadsfullmäktige betraktade den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen som slutbehandlad.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Rosvall, arbetsmarknadsexpert, telefon: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi
Marju Pohjaniemi, personaldirektör, telefon: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Bilagor

1 Stranius Leo Aloite Kvsto 07062017 1

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Ledamoten Leo Stranius och 20 andra ledamöter föreslår att den personalförmån som HST erbjuder sina anställda i form av stadscyklar (30 euro/säsong) ska utvidgas att gälla stadens hela personal.

Stadsfullmäktige behandlade på sitt sammanträde 29.11.2017 en utvidgning av användningen av stadscyklar och återremitterade ärendet för ny beredning utgående från att stadscyklar erbjuds för personalen som arbetsredskap på samma sätt som vid HST eller alternativt som anställningsförmån.

Enligt 30 kap. 11 § 2 mom. i förvaltningsstadgan ska stadsstyrelsen förelägga fullmäktige en motion som undertecknats av minst 15 ledamöter.



28.02.2018

Ärende/7

Stadsstyrelsen konstaterar att staden har understött personalens rörlighet på olika sätt under de senaste åren, antingen med kollektiva färdmedel eller med cykel.

Vid staden har man personalbiljetter i användning med vilka man understöder arbetsresorna som anställningsförmån. För detta reserveras årligen anslag i budgeten (3 050 000 euro år 2017). Det går att byta ut personalbiljetten mot cykelförmån.

För resor under arbetsdagen kan man enligt behov bevilja stadens anställda biljetter för tjänsteärenden då en person rör sig ofta och regelbundet i sitt arbete. S.k. tjänsteärendecyklar har också anskaffats för utträttande av arbetsuppgifter.

Stadsstyrelsen konstaterar att alternativet som framförs i motionen om utnyttjande av stadscyklar för utträttande av arbetsuppgifter är ändamålsenligt och ett enkelt genomförbart alternativ. I praktiken förverkligas det här genom anskaffning av gemensamma användarrättigheter för stadscyklar, varvid ingen personlig beskattningsbar förmån uppstår. Stadscyklar kan användas för utträttande av arbetsuppgifter, på samma sätt som biljetter för tjänsteärenden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Rosvall, arbetsmarknadsexpert, telefon: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi
Marju Pohjaniemi, personaldirektör, telefon: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Bilagor

1 Stranius Leo Aloite Kvsto 07062017 1

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 12.02.2018 § 88

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:



28.02.2018

Ärende/7

Kaupunginvaltuusto katsoo valtuutettu Leo Straniuksen aloitteen loppuun käsitellyksi.

Käsittely

12.02.2018 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan pöydällepanon aikana.

05.02.2018 Pöydälle

29.01.2018 Pöydälle

20.11.2017 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

13.11.2017 Pöydälle

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Juha Rosvall, työmarkkina-asiantuntija, puhelin: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi

Marju Pohjaniemi, henkilöstöjohtaja, puhelin: 310 37965
marju.pohjaniemi(a)hel.fi

Stadsfullmäktige 29.11.2017 § 429

HEL 2017-006916 T 00 00 03

Beslut

Stadsfullmäktige återremitterade ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

Behandling

29.11.2017 Återremitterades

Ledamoten Kaisa Hernberg understödd av ledamoten Vesa Korkkula föreslog att stadsfullmäktige skulle återremittera den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen för ny beredning utgående från att stads- cyklar erbjuds för personalen som arbetsredskap på samma sätt som vid HST eller alternativt som anställningsförmån.

14 omröstningen

Fortsatt behandling av ärendet JA, återremiss NEJ



28.02.2018

Ärende/7

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Den av ledamoten Leo Stranius väckta motionen återremitteras för ny beredning utgående från att stadsstyrkan erbjuds för personalen som arbetsredskap på samma sätt som vid HST eller alternativt som anställningsförmån.

Ja-röster: 30

Ted Apter, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Juha Hakola, Joel Harkimo, Perttu Hillman, Arja Karhuvaara, Tapio Klemetti, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Otto Meri, Matti Niiranen, Dani Niskanen, Mia Nygård, Jenni Pajunen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Juhani Strandén, Matias Turkkila, Ulla-Marja Urho, Laura Varjokari

Nej-röster: 48

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Mika Ebeling, Mia Haglund, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Kaisa Hernberg, Veronika Honkasalo, Kati Juva, Jukka Järvinen, Emma Kari, Mikko Kiesiläinen, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Joonas Kolehmainen, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Johanna Laisaari, Petra Malin, Silvia Modig, Abdirahim Mohamed, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Johanna Nuorteva, Maria Ohisalo, Amanda Pasanen, Terhi Pelto-korpi, Petrus Pennanen, Pekka Puska, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Pauliina Saares, Suldaan Said Ahmed, Anni Sinnemäki, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Mikko Särelä, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Reetta Vanhanen, Mauri Venemies, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 4

Laura Finne-Elonen, Martina Harms-Aalto, Björn Månsson, Mirita Saxberg

Frånvarande: 3

Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Halla-aho, Ville Jalovaara

Stadsfullmäktige återremitterade ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Juha Rosvall, arbetsmarknadsexpert, telefon: 310 29143
juha.rosvall(a)hel.fi

Asta Enroos, enhetschef, arbetsgivarpolitik, telefon: 310 36420
asta.enroos(a)hel.fi



28.02.2018

Asia/8

§ 56

Motioner inlämnade vid sammanträdet

HEL 2018-002596, 2018-002597, 2018-002598, 2018-002599, 2018-002600, 2018-002601, 2018-002602, 2018-002604, 2018-002605

Beslut

Budgetmotioner

- Budgetmotion av ledamoten Thomas Wallgren m.fl. om reservering av 400 000 euro för en guidebok med syfte att främja invånarnas valfrihet

Gruppmotioner

- Gruppmotion av socialdemokratiska fullmäktigegruppen om avgiftsfria studieredskap för studerande på andra stadiet

Motioner som hör till stadsfullmäktiges befogenheter

- Motion av ledamoten Eveliina Heinäluoma m.fl. om byggande av löptrappor på backen i Understensparken i Kvarnbäcken
- Motion av ledamoten Kauko Koskinen m.fl. om ordnande av ett evenemang Malms flygplats 80-årsjubileum till ära
- Motion av ledamoten Sami Muttillainen m.fl. om konst på bullerskärmen mellan Hertonäs och Igelkottsvägen
- Motion av ledamoten Thomas Wallgren m.fl. om en guidebok med syfte att främja invånarnas valfrihet
- Motion av ledamoten Reetta Vanhanen m.fl. om ökning av kortterapi inom primärvården
- Motion av ledamoten Kaisa Hernberg m.fl. om förbättring av inneluftens kvalitet i daghem och skolor
- Motion av ledamoten Alviina Alametsä m.fl. om anvisningar för hyring av stadens lokaler och områden

Stadsfullmäktige remitterade motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

Sökande av ändring

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



28.02.2018

Asia/8

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



28.02.2018

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 49, 50, 51, 55 ja 56 §:t.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 136 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 52 ja 53 §:t.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, jouluihminen tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI helsinki.kirjaamo@hel.fi	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki 17 http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alvno FI02012566
--	---	---	------------------------------	--



28.02.2018

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, jolla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai eheyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä



28.02.2018

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 250 euron oikeudenkäyntimaksun. Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10

00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3 VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 54 §.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

Tähän päätökseen saa hakea muutosta

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- viranomaisen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.



28.02.2018

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta



28.02.2018

- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 250 euron oikeudenkäyntimaksun. Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä. Maksua ei myöskään peritä eräissä asiaryhmissä eikä myöskään mikäli asianosainen on muualla laissa vapautettu maksusta. Maksuvelvollinen on vireillepanija ja maksu on valituskirjelmäkohtainen.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: (09) 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: (09) 310 13700



28.02.2018

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1 FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

49, 50, 51, 55 och 56 § i protokollet.

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 136 § i kommunallagen

2 BESVÄRSANVISNING

52 och 53 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

Om beslutet har delgetts per post anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Om beslutet har delgetts som elektroniskt meddelande anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet avsändes, om inte något annat påvisas.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller



28.02.2018

midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anføres hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut som besvärsskriften gäller
- till vilka delar ändring söks i beslutet och hurdana ändringar som söks
- på vilka grunder ändring söks

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgif-



28.02.2018

ter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut som besvärsskriften gäller, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inter redan tidigare har tillställts myndigheten

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 250 euro för behandlingen av ärendet. Om förvaltningsdomstolen ändrar det överklagade beslutet till förmån för ändringssökanden tas ingen rättegångsavgift ut.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor
Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3

BESVÄRSANVISNING

54 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas



28.02.2018

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av en kommunmedlem
- av en myndighet i ärenden som hör till dess verksamhetsområde
- av förbund på landskapsnivå och kommuner för vars område den markanvändning som anges i planen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast den sista dagen av besvärstiden under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part eller en annan aktör som har besvärsrätt anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Besvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet

Besvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000



28.02.2018

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- på vilka punkter ändring söks och vilka ändringar som yrkas
- på vilka grunder ändring söks.

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut i vilket ändring söks genom besvär, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 250 euro för behandling av ett ärende som gäller ändringssökande. Om förvaltningsdomstolen ändrar det överklagade beslutet till förmån för ändringssökanden tas ingen rättegångsavgift ut. Avgifter tas inte ut i vissa ärendegrupper eller hos dem som enligt bestämmelser någon annanstans i lag är befriade från avgifter. Den som inlett ärendet är betalningsskyldig och avgiften gäller per besvärsskrift.



28.02.2018

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.



28.02.2018

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Tuuli Kousa
puheenjohtaja
ordförande

Antti Peltonen
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu
Protokollet justerat

Katju Aro

Atte Harjanne

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.
Dokumentet är elektroniskt undertecknat.



28.02.2018

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa www.hel.fi 07.03.2018.

Protokollet har hållits tillgängligt i det allmänna datanätet på adressen www.hel.fi 07.03.2018.

Antti Peltonen
hallintopäällikkö
förvaltningschef

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alvno

FI02012566